



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Первый комитет

20-е пленарное заседание

Понедельник, 29 октября 2018 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Жинга (Румыния)

Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Пункты 93–108 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение конкретных тем и внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций и решений, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (говорит по-английски): Комитет заслушает оставшихся ораторов, выступающих в рамках блока вопросов «Обычные вооружения». В списке ораторов осталось 67 выступающих. Поэтому я убедительно призываю всех ораторов соблюдать установленный регламент.

Г-н Сырымбет (Казахстан) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы вновь заявить, что Казахстан глубоко привержен делу укрепления международного мира и безопасности и прилагает все усилия для дальнейшего развития сотрудничества в области разоружения и нераспространения в международном сообществе.

Я хотел бы также обратить внимание Первого комитета на тот факт, что Казахстан полностью выполняет все свои международные обязательства по контролю над вооружениями и продолжает придерживаться своей политики укрепления безопасности как на региональном, так и на международном уровнях. В то же время наша страна принимает все необходимые меры для укрепления своей национальной

системы и поощрения сотрудничества в области безопасности во всем Центральноазиатском регионе.

Наша приверженность также подтверждается присоединением к соответствующим международным документам, таким как Договор о торговле оружием (ДТО) и Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Полное и эффективное осуществление ДТО и придание ему универсального характера будут способствовать укреплению международного мира и безопасности, уменьшая человеческие страдания, причиняемые вооруженным насилием.

Казахстан подтверждает свою приверженность Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и поддерживает гуманитарный аспект Конвенции, поскольку мы разделяем общее стремление всего международного сообщества обеспечить защиту гражданского населения от любых последствий применения такого негуманного оружия. В настоящее время Казахстан не производит, не намеревается и не планирует производить зажигательные боеприпасы, подпадающие под действие КОО.

С другой стороны, Казахстан разработал эффективную систему контроля за экспортом оружия, а также систему товаров двойного назначения. Правительство находится на пути создания превентивных механизмов и мер в строгом соответствии с международными требованиями. Таким образом,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-34515 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Казахстан взял на себя серьезную и священную ответственность по предотвращению распространения такого оружия. Мы хотели бы напомнить и настоятельно призвать все государства-участники КОО выполнять свои финансовые обязательства в целях обеспечения эффективного осуществления Конвенции.

Мы также поддержали создание Группы правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия. Мы считаем, что это стало поворотным моментом в обсуждении, с тем чтобы серьезно подумать над возникновением этого нового вида оружия. Группа правительственных экспертов сыграла существенную и важную роль в поиске путей достижения общего понимания и определения автономных арсеналов летального действия.

Опасность последствий развития новых технологий, невзирая на их двойное назначение, лучше переоценить, чем недооценить. Лидеры многих государств, а также руководители международных организаций осознают влияние и воздействие искусственного интеллекта на будущее стран и мира в целом.

Необходимость подготовки и принятия определенных форм регулирования в области автономных систем оружия летального действия представляется очевидной, и этим следует заниматься начиная с разработки и производства такого оружия и заканчивая его практическим применением. В то же время бесспорно, что нельзя допустить того, чтобы машины принимали решения, направленные против людей или на их убийство. Очевидно, что обсуждение вопроса об автономных системах оружия летального действия является лишь началом и что необходима дальнейшая работа по формированию нашего понимания этой будущей технологии. Казахстан считает важным продолжить дискуссии в 2019 году.

Г-жа Кеобунсан (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16) и представитель Вьетнама от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (см. A/C.1/73/PV.17). Вместе с тем я хотела бы высказать несколько замечаний в своем национальном качестве.

Лаосской Народно-Демократической Республике доводилось сталкиваться с серьезными гуманитарными проблемами и проблемами в области развития, вызванными применением обычных вооружений. Поэтому правительство Лаоса решительно поддерживает работу международного сообщества в области контроля над обычными вооружениями и разоружения и активно участвует в ней. Именно поэтому Лаосская Народно-Демократическая Республика присоединилась к основным международным документам в этой сфере, таким как Конвенция по конкретным видам обычного оружия и четыре протокола к ней и Конвенция по кассетным боеприпасам (ККБ), а также следует букве, духу и целям Конвенции о запрещении противопехотных мин, свидетельством чему был наш голос в поддержку резолюции 64/56, хотя наша страна пока не является участником этой Конвенции.

Хотя применение обычных вооружений не приводит к таким последствиям, как оружие массового уничтожения, их обширное применение может также оказывать пагубное гуманитарное воздействие, имеющее долгосрочный эффект. Наглядным примером этого являются взрывоопасные пережитки войны, поскольку они создают гуманитарные проблемы, с которыми приходится сталкиваться спустя длительное время после завершения конфликта.

Как известно членам Комитета, взрывоопасные пережитки войны, включая неразорвавшиеся боеприпасы, по-прежнему оказывают крайне негативное воздействие на благосостояние людей и препятствуют развитию в пострадавших странах. Примером тому служит Лаосская Народно-Демократическая Республика, поскольку большинство районов страны буквально напичканы неразорвавшимися боеприпасами, что делает ее одной из стран мира, наиболее загрязненных таким оружием.

Во время войны в Индокитае на большую часть территории страны было сброшено более 270 миллионов кассетных суббоеприпасов, причем около 30 процентов из них не взорвались при ударе. Таким образом, наличие взрывоопасных пережитков войны является серьезным препятствием для социально-экономического развития нашей страны и прилагаемых усилий в целях искоренения нищеты. Для продолжения систематической работы по урегулированию этого вопроса и решения проблемы, вызванной наличием неразорвавшихся боеприпа-

сов, Лаосская Народно-Демократическая Республика приложила все возможные усилия, приняв национальную цель 18 в области устойчивого развития под названием «Жизнь без неразорвавшихся боеприпасов».

В этом контексте Лаосская Народно-Демократическая Республика активно содействует универсализации ККБ, с тем чтобы неразорвавшиеся боеприпасы больше не приносили людям страданий. Мы воздаем должное странам, которые продемонстрировали свою приверженность, присоединившись к Конвенции и, пользуясь этой возможностью, хотели бы призвать страны, которые еще не присоединились к ней, рассмотреть возможность сделать это, с тем чтобы построить мир, свободный от кассетных боеприпасов. Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствует итоги восьмого совещания государств-участников Конвенции, состоявшегося в сентябре в Женеве, и ожидает проведения девятого совещания в сентябре следующего года.

Лаосская Народно-Демократическая Республика также обеспокоена широкомасштабными гуманитарными последствиями и последствиями в области безопасности, к которым приводят незаконное производство, передача и оборот стрелкового оружия и легких вооружений, так как данный вид вооружения широко используются преступниками и торговцами наркотиками. В этой связи наша делегация поддерживает необходимость осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней для решения данной проблемы.

В заключение я вновь подтверждаю приверженность Лаосской Народно-Демократической Республики дальнейшему активному содействию универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам путем тесного сотрудничества со всеми государствами-участниками и международным сообществом, с тем чтобы мы могли вместе построить мир, свободный от кассетных боеприпасов.

Г-н Грум (Ирландия) (*говорит по-английски*): Ирландия присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18), и в своем национальном качестве я хотел бы добавить следующее.

Взаимосвязь между разоружением, миром, безопасностью и устойчивым развитием неоспорима. Эта взаимосвязь признается в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в настоящее время является центральным элементом повестки дня Генерального секретаря в области разоружения. Ирландия поддерживает предложение Генерального секретаря о непосредственном включении вопросов разоружения в работу Организации Объединенных Наций, и мы с удовлетворением отмечаем то приоритетное внимание, которое уделяется цели разоружения как спасению жизни людей.

Ирландия по-прежнему серьезно обеспокоена незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, которое не только усугубляет напряженность и продлевает конфликты, но и подпитывает организованную преступность и в подавляющем большинстве способствует гендерному насилию. Контроль за незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений является необходимым условием для обеспечения стабильности и предотвращения конфликтов, что крайне важно для реализации взаимодополняющих целей обеспечения прочного мира и устойчивого развития в соответствии с целями в области устойчивого развития.

Наша делегация решительно поддерживает Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международный документ по отслеживанию. Мы приветствуем подтверждение международной приверженности делу борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, о чем свидетельствуют успешные итоги третьей Конференции по обзору хода осуществления Программы действий, состоявшейся в начале этого года.

Договор о торговле оружием (ДТО) является краеугольным камнем в усилиях по борьбе с незаконным распространением оружия и предоставляет государствам основу для обеспечения функционирования эффективных и ответственных систем экспортного контроля. Мы надеемся, что большее число стран присоединится к Договору, поскольку продолжают прилагаться усилия, направленные на его универсализацию. Мы напоминаем, что ДТО

является первым документом о контроле над вооружениями, в который было включено положение о гендерном насилии, и, хотя включение положения о гендерном насилии в ДТО стало переломным моментом, его осуществление имеет исключительно важное значение. Это требует разработки продуманных подходов и постоянного изучения процедур экспортного контроля. В целях содействия осуществлению этого положения Ирландия была рада обеспечить финансирование мер контроля над вооружениями для подготовки практического руководства по оценке рисков гендерного насилия в рамках ДТО. Это практическое руководство представляет собой поэтапный подход, призванный способствовать разработке более эффективных процедур экспортного контроля и обеспечить, чтобы возможное совершение актов гендерного насилия стало одним из ключевых элементов при проведении оценки экспортного риска.

Мы по-прежнему серьезно обеспокоены гуманитарным ущербом, причиняемым в ходе активных боевых действий в густонаселенных районах, и в частности применением взрывчатых веществ и другого оружия взрывного действия, последствия чего выходят за пределы непосредственных районов законных военных целей, расположенных в пределах или вблизи мест сосредоточения гражданского населения. Это оружие оказывает разрушительное воздействие на гражданское население и гражданские объекты во всем мире. Мы должны действовать в целях обеспечения более строгого соблюдения норм международного гуманитарного права, с тем чтобы гарантировать защиту гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта. Это обязательство разделяют все стороны, вовлеченные в вооруженный конфликт. Мы приветствуем важную работу гражданского общества и Международного комитета Красного Креста по дальнейшему повышению осведомленности и решению проблем, связанных с применением такого оружия.

Мы также должны осознавать потенциальные риски, сопряженные с появлением новых оружейных технологий, таких как автономное оружие летального действия, которое создает целый ряд проблем, начиная с правовых проблем и заканчивая вопросами этики и безопасности. Нас обнадеживает прогресс, достигнутый в ходе состоявшихся в этом году совещаний Группы правительственных экспертов по автономным системам оружия летально-

го действия, особенно в отношении согласованных новых руководящих принципов, в которых подтверждается, что международное право применимо к автономным системам оружия и что контроль над любым оружием будущего должен по-прежнему осуществляться человеком. Мы твердо убеждены в том, что такое оружие всегда должно оставаться под контролем людей и что только человеческая ответственность может обеспечить полное соблюдение норм международного гуманитарного права. Многое еще предстоит сделать для выполнения нашего согласованного мандата Группы правительственных экспертов. Однако сегодняшняя неспособность выработать и согласовать рабочее определение или характеристику автономных систем летального действия не должна препятствовать нашим усилиям по всеобъемлющему решению возникающих в связи с ними проблем. Стремительные темпы развития современных технологий являются для нас убедительным стимулом для ускорения наших усилий в следующем году.

Программы сотрудничества и помощи Ирландии в области гуманитарного разминирования напрямую связаны с обязательствами Ирландии по Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ), Конвенции о запрещении противопехотных мин, Протоколу V о Взрывоопасных пережитках войны и Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и поддерживают их. Ирландия сохраняет давнюю приверженность оказанию поддержки гуманитарным программам разминирования, направленным на очистку загрязненных участков и на содействие долгосрочному экономическому развитию. К настоящему времени в этом году мы выделили 2 млн евро на реализацию этих программ.

Прошло уже 10 лет с тех пор, как международное сообщество собралось в Дублине для принятия ККБ, и Ирландия гордится тем, что сыграла ведущую роль в переговорах по этой исторической Конвенции. Приветствуя позитивные подвижки и осуществление Дубровницкого плана действий, как сообщалось на восьмом Совещании государств-участников в Женеве в этом году, мы по-прежнему глубоко обеспокоены сообщениями о продолжающемся применении кассетных боеприпасов в различных частях мира.

Вопрос о непротивопехотных минах остается приоритетным гуманитарным вопросом. Мы серьезно обеспокоены гуманитарными последствиями применения такого оружия. Мы по-прежнему считаем, что ограниченные положения дополнительного Протокола II являются недостаточными для решения проблемы, возникающей в результате их применения, и мы, как и многие другие государства, по-прежнему считаем необходимым продолжить усилия по рассмотрению этого вопроса в рамках КОО и других документов.

Ирландия последовательно придерживается мнения о том, что вооруженные беспилотники или вооруженные беспилотные летательные аппараты (БПЛА) должны использоваться в соответствии с международным правом, в частности с международными нормами в области прав человека и международным гуманитарным правом. Ирландия присоединилась к инициативе Соединенных Штатов 2016 года в отношении принятия совместной декларации об экспорте и последующем использовании вооруженных БПЛА, и мы приветствуем усилия, прилагаемые государствами, Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и гражданским обществом в целях содействия дальнейшему обсуждению этого вопроса.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем продолжить, я хотел бы напомнить Комитету о том, что решение приостановить в полдень обсуждение по рассматриваемому блоку вопросов действовало лишь в рамках прошлой недели. Поэтому на этой неделе Комитет заслушает всех ораторов по одной группе вопросов, прежде чем перейти к следующей группе вопросов. Нам также придется запланировать дополнительные заседания на этой неделе, и Секретариат проинформирует членов Комитета, как только будут подтверждены залы заседаний.

Г-н Фримпонг (Гана) (*говорит по-английски*): Наша делегация приветствует возможность выступить в рамках данного тематического блока.

Мы присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили представители Индонезии и Марокко от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16) и Группы африканских государств (см. A/C.1/73/PV.18), соответственно. Мы хотели бы высказать следующие замечания в своем национальном качестве.

Гана привержена передовой практике, кодексам поведения и стандартным оперативным процедурам, которые были разработаны в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, Международного документа по отслеживанию, Протокола об огнестрельном оружии, Договора о торговле оружием (ДТО) и других региональных документов, направленных на предотвращение незаконной передачи, перенаправления, дестабилизирующего накопления и неправомерного использования обычных вооружений.

Мы по-прежнему обеспокоены усугублением страданий людей, числом погибших по всему миру, разрушениями общин, вынужденной миграцией и вооруженным насилием и нападениями, вызванными распространением обычных вооружений в различных уголках планеты, особенно в Африке. В то время как мы боремся с разрушительными последствиями применения этого оружия в ходе конфликтов и при их отсутствии, режим разоружения и контроля над вооружениями по-прежнему находится под угрозой на региональном, национальном и местном уровнях. Поэтому для эффективного урегулирования вооруженных конфликтов и устранения их негативных последствий для гражданского населения крайне важно активизировать наши международные меры реагирования на незаконный оборот обычных вооружений.

В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке повестки дня Генерального секретаря в области разоружения, целью которой является спасение жизней людей от пагубного воздействия этих обычных вооружений. Мы приветствуем тот факт, что положения повестки дня Генерального секретаря способствуют достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), а также согласуются с основной инициативой Африканского союза (АС) — Повесткой дня на период до 2063 года, направленной на то, чтобы заставить оружие замолчать и прекратить все войны в Африке к 2020 году. Крайне необходимо, чтобы усилия по достижению ЦУР и Повестки дня АС на период до 2063 года носили взаимоукрепляющий характер и устанавливали связь между разоружением и развитием.

Мы считаем, что надлежащее управление и регулирование международной торговли обычными вооружениями имеет жизненно важное значение для укрепления регионального и международного мира и безопасности, как это предусмотрено ДТО. В этой связи мы приветствуем успешное завершение четвертой Конференции государств-участников ДТО, состоявшейся в Токио в этом году, в ходе которой было активизировано обсуждение вопросов, касающихся международного сотрудничества и помощи и мер по предотвращению незаконной передачи оружия, а также системного обмена информацией между государствами. Мы рассчитываем на плодотворные консультации в ходе пятой Конференции государств-участников, которая состоится в августе 2019 года в Женеве. Мы также настоятельно призываем государства, которые еще не присоединились к Договору, сделать это в целях придания ему универсального характера и содействия его эффективному осуществлению.

Столь же важно подчеркнуть, что решение проблемы незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним имеет ключевое значение для сокращения числа затяжных вооруженных конфликтов и насильственных нападений в Африке. В этой связи мы приветствуем успешное завершение третьей Конференции по обзору хода осуществления Программы действий, включая принятие итогового документа на основе консенсуса, в который впервые включены положения, признающие необходимость решения проблемы боеприпасов для стрелкового оружия.

Мы надеемся, что будут приложены дальнейшие усилия для решения проблемы управления обычными боеприпасами и регулирования этой торговли в надлежащем контексте. Поэтому мы приветствуем продолжающиеся региональные консультации Германии для рассмотрения приоритетов государств по этому вопросу в преддверии возможного созыва в 2020 году группы правительственных экспертов. Мы также принимаем к сведению другие положительные итоги третьей Конференции по обзору хода осуществления Программы действий, включая упоминание вопросов гендерного насилия, гендерного равенства и участия в процессах разоружения и устойчивого развития.

Гана также разделяет мнение о том, что ограничение применения оружия взрывного действия в населенных пунктах в рамках норм международного гуманитарного права позволит спасти жизни людей, облегчит страдания ни в чем не повинного гражданского населения во время войны, будет способствовать постконфликтному восстановлению и снизит уровень загрязнения окружающей среды неразорвавшимися боеприпасами. Мы приветствуем Мапутское коммюнике, принятое в 2017 году 19 африканскими государствами, включая Гану. Мы также приветствуем настоятельный призыв к международному сообществу разработать декларацию по этой проблеме и поощряем другие международные инициативы по защите гражданских лиц и гражданских объектов в ходе вооруженного конфликта в соответствии с нормами международного права.

В заключение мы подчеркиваем исключительную важность универсализации и соблюдения Конвенции о запрещении противопехотных мин, Конвенции по кассетным боеприпасам, Конвенции по конкретным видам обычного оружия и различных протоколов и конвенций по стрелковому оружию и легким вооружениям. Мы надеемся, что все государства-члены, особенно государства-производители оружия, проявят добросовестность и политическую волю и поддержат страны с ограниченными ресурсами, с тем чтобы эффективно осуществлять эти конвенции и протоколы и добиться прекращения в мире незаконного оборота оружия и его перенаправления.

Г-н Кастаньеда Соларес (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего наша страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16).

Ежегодно стрелковое оружие и легкие вооружения, их распространение и незаконный оборот приводят к гибели сотен людей во всем мире, разжигая конфликты и обостряя насилие. Производство этого оружия и соответствующих боеприпасов к нему не сокращается, а их перенаправление на незаконные рынки способствует незаконному обороту наркотиков и существованию организованной преступности, угрожая при этом защите безопасности людей и препятствуя созданию надлежащих условий, которые могут содействовать развитию человеческого потенциала и экономическому и устойчивому развитию.

В этой связи Гватемала считает, что Договор о торговле оружием является важной вехой в регулировании международной торговли обычными вооружениями и в борьбе с незаконной торговлей оружием. Гватемала приветствует недавнее присоединение Республики Суринам и Республики Гвинея-Бисау к Договору и надеется на достижение полной универсализации этого документа.

Что касается результатов, достигнутых в ходе третьей Конференции по обзору хода осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и ее Международного документа по отслеживанию, то Гватемала вновь приветствует включение гендерных вопросов, задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и, прежде всего, упоминание проблемы боеприпасов, над решением которой мы будем по-прежнему активно работать.

Кроме того, Гватемала решительно осуждает применение кассетных боеприпасов кем бы то ни было и при любых обстоятельствах, что является нарушением принципов, закрепленных в международном гуманитарном праве и международных стандартах в области прав человека. Мы подтверждаем нашу приверженность эффективному применению Конвенции по кассетным боеприпасам. Кроме того, для моей страны является предметом большой гордости то, что Центральная Америка была объявлена первой зоной, свободной от кассетных боеприпасов, и эта практика должна применяться по всему миру.

Мы также хотели бы выразить нашу обеспокоенность в связи с применением оружия взрывного действия в густонаселенных районах. Как показали недавние события, последствия их применения являются разрушительными, а их постыдное воздействие зачастую носит неизбирательный характер. Мы признаем важность соблюдения норм международного гуманитарного права, а также ответственность государств по защите своего гражданского населения.

Гватемала осуждает применение любого оружия, имеющего неизбирательное действие, поскольку это является нарушением норм международного гуманитарного права. Поэтому научные и

коммерческие достижения в области искусственного интеллекта и использование технологий для разработки новых видов оружия должны регулироваться юридически обязательным документом. Автономное оружие летального действия представляет серьезную опасность для человечества. Если контроль над таким оружием осуществляется не человеком, то он не может гарантировать соблюдение принципов избирательности и соразмерности.

Нынешняя ситуация создает серьезные проблемы для достижения международного мира и безопасности. Непрекращающиеся страдания и гибель людей в результате применения обычного вооружения побуждают Гватемалу продолжать активно и инициативно участвовать в этих обсуждениях.

Г-н Бирверт (Германия) (*говорит по-английски*): Я зачитаю сокращенный вариант своего заявления.

Германия присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18), и я хотел бы высказать ряд дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Германия, руководствуясь целями в области устойчивого развития, особенно задачей 16.4, активно поощряет формирование глобального альянса по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Мы считаем, что укрепление координации усилий имеет принципиальное значение для более эффективного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была дополнительно усилена благодаря успешному проведению в июне Конференции по обзору под председательством Франции.

Кроме того, Германия по-прежнему преисполнена решимости содействовать универсализации и фактическому осуществлению Договора о торговле оружием (ДТО). Германия призывает государства, удовлетворяющие предъявляемым критериям, наиболее эффективно использовать Целевой фонд добровольных взносов, в распоряжении которого в настоящее время имеется более 5 млн долл. США. Фонд призвал представить секретариату ДТО предложения по проекту к середине января 2019 года.

Германия усердно работает над тем, чтобы привлечь внимание к той ключевой роли, которую играет неправомерное использование обычных боеприпасов в разжигании вооруженных конфликтов в кризисных зонах по всему миру. В 2017 году мы предложили сформировать новую группу правительственных экспертов, деятельность которой будет нацелена на улучшение управления запасами боеприпасов и борьбу с перенаправлением обычных боеприпасов в зоны конфликтов и преступностью, что, на наш взгляд, является наиболее безотлагательным вопросом, требующим решения. Мы должны осознать, что боеприпасы действительно являются кислородом, подпитывающим конфликты, при этом даже в большей степени, чем само оружие.

В этом году успешно продвигается работа, проводимая в рамках Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) по автономным системам оружия летального действия. В утвержденном консенсусом докладе (CCW/GGE.1/2018/3) Группы правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия, подготовленном в августе под председательством Индии, впервые установлены возможные руководящие принципы, охватывающие такие важные аспекты, как ответственность и обязанности человека, что определило человеческий контроль в качестве одного из приоритетных вопросов для дальнейших дискуссий Группы. Германия надеется, что в 2019 году обсуждения в Группе будут продолжены с ориентацией на конкретные результаты, с тем чтобы дипломатические усилия по регулированию автономных систем оружия летального действия не отставали от темпов технологического прогресса.

В последние десятилетия определяющим признаком вооруженных конфликтов было применение систем вооружения с огромной взрывной мощностью. В населенных районах использование этого оружия может иметь серьезные гуманитарные последствия, о чем мы, к сожалению, можем судить по сегодняшним театрам военных действий, будь то Ирак, Сирия или Йемен. Для обсуждения правовых, технических, военных и гуманитарных аспектов применения оружия взрывного действия в населенных районах мы установили в Женеве последовательность так называемых «переговоров по ОВДНР», в рамках которых в этом году прошли три мероприятия.

Как показала дискуссия в ходе совещания Высоких Договаривающихся Сторон КОО, существует возможность для дальнейшего обмена мнениями по этой насущной проблеме. Опираясь на результаты прошлогодней работы, мы готовим в рамках пункта повестки дня рабочий документ о возникающих проблемах, в том числе о более передовом опыте в отношении используемых средств и методов, в целях уменьшения и смягчения риска случайной гибели гражданских лиц и нанесения ущерба гражданским объектам.

Г-жа Гарсия Гутьеррес (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Мы глубоко обеспокоены тем, что некоторые страны все чаще стремятся обеспечить свою безопасность за счет оружия и что уровень мировой торговли оружием продолжает расти значительными темпами, что, в свою очередь, приводит к накоплению крупных арсеналов, в том числе в крайне уязвимых регионах, подверженных конфликтам с применением вооруженного насилия. Кроме того, по мере перемещения вооруженных конфликтов из открытых мест боевых действий в городские центры наиболее уязвимые группы населения по-прежнему страдают в наибольшей степени. Не менее прискорбным фактом является применение оружия дальнего действия в населенных районах. Их использование противоречит нормам международного гуманитарного права, и поэтому эта проблема требует срочного решения.

С учетом изложенного наша страна присоединяется к совместному заявлению по этому вопросу, сделанному представителем Ирландии в начале этих прений от имени 50 стран (см. A/C.1/73/PV.18).

По мнению Коста-Рики, Договор о торговле оружием (ДТО) является уникальным и важным документом, поскольку в нем сочетаются технические цели контроля над вооружениями и гуманитарный аспект этой проблемы. Поэтому наша страна стремилась установить обязательные критерии в отношении всех видов передачи обычных вооружений, с тем чтобы предотвратить обострение конфликтов и вооруженного насилия в результате применения такого оружия и рост организованной преступности и терроризма, что неизбежно приводит к нарушениям прав человека и норм международного гуманитарного права. Об этом свидетельствуют, среди прочего, прискорбные акты гендерного насилия, имеющие ужасающие последствия, в частности для женщин и детей.

Крайне важно усилить синергизм между вспомогательными механизмами, такими как ДТО и Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также принять юридически обязывающие документы по борьбе с торговлей таким оружием, его маркировкой и незаконной брокерской деятельностью в этой области. Мы также должны заниматься разработкой надежных и обязательных стандартов управления запасами, с тем чтобы справиться с чрезмерными объемами производства оружия и боеприпасов.

В этой связи Коста-Рика работает над эффективным управлением и созданием институционального потенциала для осуществления ДТО с помощью национальной системы контроля, в рамках которой сотни должностных лиц прошли подготовку по вопросам лицензирования, таможенного обеспечения и надзора. Это было достигнуто благодаря неоценимой помощи в рамках международного сотрудничества.

Мы также приветствуем успехи, достигнутые в этом вопросе на третьей Конференции по обзору процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, в ходе которой нам была предоставлена возможность проанализировать прогресс, достигнутый в реализации Программы действий и других элементов, необходимых для ее надлежащего осуществления, таких как включение боеприпасов в сферу ее деятельности. Комплексный подход к вопросу о боеприпасах в рамках Программы действий имеет ключевое значение для нашей страны.

Крайне важно решить этические, правовые и технические вопросы, касающиеся автономных систем оружия летального действия, которые, по нашему мнению, противоречат нормам международного гуманитарного права и международным стандартам в области прав человека. Мы также считаем, что настало время принять конкретные меры в отношении использования вооруженных беспилотников за пределами районов активных боевых действий. Мы выражаем обеспокоенность в связи с использованием вооруженных беспилотных летательных аппаратов, которое часто характери-

зуется отсутствием транспарентности, подотчетности и возмещения ущерба жертвам, что подрывает демократический контроль за применением силы и возможность обеспечения проверки на международном уровне.

Мы установили четкую и важную связь между развитием и разоружением. Мы должны всесторонне изучить сложный режим обычных вооружений, с тем чтобы добиться значительного сокращения незаконного оборота оружия, что будет способствовать снижению уровня вооруженного насилия и построению более мирных и открытых обществ. Это позволит нам достичь цели 16.4 и, следовательно, эффективно осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В заключение я хотела бы подчеркнуть важную роль гражданского общества в вопросе об обычных вооружениях. Мы приветствуем его вклад в выявление проблем, поиск решений и повышение осведомленности государств для решения проблем, стоящих перед международным сообществом.

Г-жа Теофили (Греция) (*говорит по-английски*): Греция полностью присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (ЕС) по этой тематической группе вопросов (см. A/C.1/73/PV.18), и я хотела бы высказать ряд замечаний в своем национальном качестве.

Наряду с многочисленными проблемами, обсуждаемыми на переговорах по разоружению, упорство в борьбе с таким бедствием, как незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, постепенно приносит ощутимые результаты. Греция приняла участие в работе бюро третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, под председательством посла Жан-Клода Брюне (Франция). По прошествии 17 лет со времени ее принятия настало время ускорить нашу работу по объединению и упорядочению усилий, которые связывают незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями со множеством региональных и национальных инициатив, направленных на борьбу с такой незаконной торговлей. Хотя Программа действий является основным документом в борьбе с незаконной торгов-

лей стрелковым оружием и легкими вооружениями, необходимые инструменты, подкрепленные технологическими знаниями, претерпели множество изменений, и их наличие сегодня закладывает прочную основу для продвижения этой деятельности на новый уровень.

На международном уровне Греция с самого начала поддерживает усилия, направленные на придание Договору о торговле оружием (ДТО) универсального характера, который на сегодняшний день подписали 130 государств и 97 государств-участников. Поскольку ДТО является серьезной гарантией решения проблемы перенаправления обычных вооружений в целом и стрелкового оружия и легких вооружений в частности с законной на незаконную торговлю, мы считаем, что он должен быть включен в практическую и реалистичную дорожную карту по дальнейшему сокращению масштабов незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и ее последствий для национальной, региональной и международной безопасности и стабильности.

Кроме того, мы поддерживаем сформулированные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели в области устойчивого развития, и особенно задачу 16.4, в которой отмечается, что сокращение незаконного оборота оружия будет содействовать активизации деятельности по обнаружению и возвращению похищенных активов и способствовать борьбе со всеми формами организованной преступности.

Региональная дорожная карта по долгосрочному решению проблемы незаконного владения легким и стрелковым оружием и боеприпасами к нему, их ненадлежащего использования и незаконного оборота на Западных Балканах к 2024 году является одной из инициатив ЕС, свидетельствующих об осязаемом прогрессе в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Этот проект опирается на накопленный опыт, в рамках которого согласовываются действия заинтересованных сторон и исполнителей, с тем чтобы свести к минимуму дублирование прилагаемых усилий. Он направлен на решение всего спектра проблем незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями посредством, во-первых, обеспечения скоординированного подхода к осуществлению дорожной карты; во-вторых, обеспе-

чения необходимой унификации и стандартизации правовых и процессуальных норм; и, в-третьих, обеспечения проведения дальнейших целенаправленных мероприятий по наращиванию потенциала путем подготовки анализа и оценки недостатков в целях использования при разработке дальнейшей политики и подходов к осуществлению проектов.

Политическая воля служит главным стимулом для дальнейшего пресечения незаконной торговли товарами военного назначения, включая стрелковое оружие и легкие вооружения и огнестрельное оружие, и предотвращения их попадания в руки негосударственных субъектов, распространителей и преступных и террористических организаций. Мы ожидаем, что в ходе нового цикла проводимых два раза в год совещаний, предшествующего четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора, будет отмечена динамика, направленная на обеспечение конструктивного сотрудничества между правительствами, международными и региональными организациями и неправительственными учреждениями. Мы убеждены, что такой подход, требующий постоянной координации, будет способствовать дальнейшему согласованию усилий по достижению нашей конечной цели, а именно ликвидации такого бедствия, как незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Г-н Уанг (Франция) (*говорит по-французски*): Франция полностью присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18). Я хотел бы также высказать несколько дополнительных замечаний.

Международное положение в области безопасности ухудшается. Поэтому мы должны подтвердить нашу коллективную приверженность укреплению уважения к нашим механизмам в области разоружения и контроля над обычными вооружениями, а также обеспечению их универсальности и эффективности. Кризис распространения оружия массового уничтожения не должен затмевать тот факт, что обычные вооружения по-прежнему представляют собой серьезную угрозу безопасности для всех регионов мира, независимо от того, затронуты они конфликтами или нет. Международные меры в области обычных вооружений являются частью общего подхода к разоружению, нераспространению и контролю над вооружениями. Последние несколько лет показали, что международные

меры теперь должны учитывать риск приобретения и дальнейшего применения обычных вооружений террористическими группами. Поэтому международное сообщество не должно ослаблять свои усилия в этой области.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями по-прежнему является фактором, подпитывающим конфликты, усугубляющим вооруженное насилие и создающим благоприятную среду для разгула терроризма и организованной преступности. Она создает угрозу международному миру и безопасности. В настоящее время наибольшее число людей во всем мире погибает именно в результате применения стрелкового оружия и легких вооружений. Лишь совместными усилиями мы все сумеем эффективно противостоять этому вызову.

Например, мы убеждены, что третья Конференция по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, позволила государствам сплотиться в достижении наших общих целей и в борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений и их разрушительными последствиями. Благодаря всеохватному, транспарентному и действенному подготовительному процессу Конференция продемонстрировала, что многосторонние обсуждения по-прежнему являются эффективными и позволяют нам сообща продвигаться вперед. Таким образом, переговоры в духе доброй воли, проводимые в непростой обстановке, основанной на достижении консенсуса, являются единственным возможным методом работы, о чем наглядно свидетельствует июньская Конференция. Я надеюсь, что все присутствующие здесь будут сохранять приверженность Конференции и проголосуют за ее итоговый документ, в котором будут закреплены наши обязательства.

Конвенция по конкретным видам обычного оружия (КОО) уникальна. Она позволяет объединить дополнительный опыт, будь то в политической, правовой, военной или дипломатической сфере. Эта особенность КОО является гарантией способности Конвенции преодолевать нынешние и будущие проблемы. Государства-участники рассматривают вопрос об автономных системах ору-

жия летального действия, как это было предложено Францией в 2013 году. Это важное событие, и Франция приветствует текущую работу Группы правительственных экспертов, в частности по этой проблеме. Совместно с Германией мы разработали конкретные предложения по содействию работе Группы, в частности по выработке политической декларации. Франция с удовлетворением отмечает широкую поддержку этого предложения со стороны государств и надеется на дальнейшее продвижение в этом направлении в ходе будущих заседаний.

Применение самодельных взрывных устройств (СВУ) является еще одной угрозой, которая затрагивает все регионы. Усилия, прилагаемые международным сообществом по этому вопросу, имеют принципиальное значение. Активизации таких усилий способствовало принятие консенсусом три года назад в Первом комитете первой резолюции по СВУ (резолюция 70/46), предложенной Афганистаном и в соавторстве с Францией и Австралией, которая должна служить в качестве ориентира. Важно, чтобы работа, проводимая по СВУ, как на практическом, так и на политическом уровнях, способствовала обеспечению общей согласованности наших усилий в духе этой резолюции. Франция полностью привержена КОО в этом вопросе, свидетельством чего является тот факт, что мы выступаем в качестве координатора группы экспертов по СВУ. Франция будет и впредь вносить вклад в деятельность в рамках КОО в ходе следующего цикла.

Создавая партнерские отношения, предусматривающие подотчетность экспортеров, импортеров и стран транзита во всех регионах мира, Договор о торговле оружием (ДТО) должен позволить более эффективно регулировать законную торговлю оружием и предотвращать его незаконный оборот. После существенного подготовительного процесса, который во многом обусловлен выдающейся приверженностью Японии в качестве Председателя, четвертая Конференция государств-участников ДТО доказала необходимость достижения прогресса в предметных дискуссиях, особенно по вопросам осуществления Договора и, в частности, по борьбе с перенаправлением, в которых наша страна принимала участие. Мы не должны упускать из виду нашу цель: сделать ДТО всеобщим стандартом.

Наличие некоторых важных проблем, включая финансовые трудности, не позволило провести ряд важных заседаний в удовлетворительных условиях. Это не должно повториться в будущем. Поэтому мы полностью поддерживаем усилия, прилагаемые Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Государства должны вносить свои взносы и делать это своевременно. Франция в полной мере мобилизовала свои усилия на решение всех этих вопросов и будет сохранять приверженность их решению в будущем.

Г-н Халди (Алжир) (*говорит по-английски*): Алжир полностью присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16), представителем Йемена от имени Лиги арабских государств (см. A/C.1/73/PV.17) и представителем Марокко от имени Группы африканских государств см. A/C.1/73/PV.18).

Жизненно важное значение имеет решение вопросов, связанных с обычными вооружениями. Наша делегация не может не подчеркнуть, что незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями по-прежнему усугубляет вооруженное насилие, подпитывая и затягивая конфликты и приводя к трагическим гуманитарным и социально-экономическим последствиям. Это оружие представляет собой серьезную и долговременную угрозу миру, безопасности и стабильности во многих регионах мира, особенно в Африке. Кроме того, оно создает постоянную и серьезную угрозу для международного сообщества, с учетом наличия тесной связи между его неправомерным использованием и появлением и активизацией деятельности террористических групп, организованной преступности и сетей, занимающихся незаконным ввозом людей и наркотиков и торговлей ими. Со своей стороны, Алжир по-прежнему уделяет первоочередное внимание защите своих границ, не жалея сил на ликвидацию преступных сетей, что вносит огромный вклад в борьбу с растущей проблемой терроризма, в частности в Сахельском регионе. В свете этих проблем наша делегация хотела бы высказать следующие соображения.

Во-первых, Алжир приветствует единогласное принятие содержательного итогового документа третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по

предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также Международного документа по отслеживанию.

Во-вторых, исходя из своего национального опыта, наша страна хотела бы подтвердить чрезвычайную актуальность этой Программы действий. Поэтому, пользуясь этой возможностью, мы хотели бы призвать к ее полному осуществлению на сбалансированной и всеобъемлющей основе.

В-третьих, Алжир проявляет большой интерес к докладу Генерального секретаря о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и оказании государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия и легких вооружений (A/73/168).

В-четвертых, Алжир по-прежнему активно участвует в предпринимаемых на региональном уровне инициативах, предусматривающих любые формы помощи и сотрудничества, и поддерживает их, согласно Программе действий. В этих рамках наша страна всецело привержена дальнейшему сотрудничеству со странами Сахеля в целях расширения работы в области безопасности посредством программ технической помощи.

В-пятых, Алжир твердо убежден в том, что интегрированная техническая помощь и финансовая поддержка со стороны развитых стран, Организации Объединенных Наций и международных организаций имеют ключевое значение для оказания помощи странам Сахеля в наращивании местного потенциала и борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Алжир содействует созданию платформ для обмена информацией и передовым опытом со своими международными партнерами. Исходя из этого, Алжир весьма быстро и эффективно реагирует на запросы о предоставлении информации, поступающие через Интерпол или от любых других международных сторон в рамках договоров о взаимной правовой помощи.

Фактически, мы можем с уверенностью сказать, что Африканская организация полицейского сотрудничества (Африпол) со штаб-квартирой в Алжире представляет собой важный актив, который, по нашему мнению, значительно укрепит по-

тенциал континента в деле устранения угроз, создаваемых терроризмом и транснациональной организованной преступностью. Таким образом, мы выражаем удовлетворение в связи с проведением второй Генеральной ассамблеи Африпола, которая состоялась две недели назад в Алжире и на которой страны-члены решили сформировать три целевые группы по борьбе с транснациональной преступностью, киберпреступностью, терроризмом и насильственным экстремизмом.

Алжир хотел бы подчеркнуть важность Конвенции по конкретным видам обычного оружия. Действительно, с момента своего присоединения к этому ключевому документу наша страна сохраняет полную приверженность выполнению своих обязательств по обеспечению международного мира и безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне отметить, что наша страна неустанно трудится над достижением благородных целей, установленных 20 лет назад государствами-участниками Конвенции о запрещении противопехотных мин. В прошлом году Алжир успешно выполнил свои обязательства по разминированию в рамках Оттавской конвенции, уничтожив оставшиеся запасы противопехотных наземных мин.

Г-жа Тихи-Фисльбергер (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18) Позвольте мне добавить несколько дополнительных моментов, имеющих особое значение для нашей страны.

Прежде всего я хотела бы приветствовать повестку дня Генерального секретаря в области разоружения и его призыв активизировать усилия по разоружению в целях спасения жизни людей и защиты будущих поколений. Мы согласны с тем, что для всеобщего блага нам необходимо максимально эффективно использовать комплекс мер в области разоружения в рамках комплексного подхода, объединяющего гуманитарные, правовые, этические аспекты и аспекты развития.

В целях построения более безопасного мира для всех необходимо поддерживать и в полной мере осуществлять согласованные документы и механизмы, а также при необходимости включать в них

вопросы, учитывающие происходящие изменения. Это особенно актуально в контексте меняющейся динамики военных действий и научно-технического прогресса. Тот факт, что современные конфликты все чаще происходят в городских районах, создает особые проблемы для защиты гражданского населения. Чтобы уменьшить гуманитарные последствия войны в городских районах, мы призваны делать все возможное для поддержания международного порядка, основанного на правилах, путем соблюдения норм международного права, и в частности международного гуманитарного права.

Нам не следует игнорировать действия, которые подрывают такие важные принципы, как соразмерность, избирательность, запрет на причинение чрезмерных страданий и принятие необходимых мер предосторожности при нападениях. Особую обеспокоенность вызывает гуманитарный ущерб, причиняемый в результате применения оружия взрывного действия в населенных районах. Эта проблема связана с тем, каким образом во многих случаях применяется это оружие. Когда более 90 процентов жертв составляют гражданские лица, наши общие принципы международного гуманитарного права подвергаются серьезной угрозе. Краткосрочные и долгосрочные гуманитарные последствия приводят к появлению слишком большого числа непосредственных жертв и, кроме того, к ситуации, когда пострадавшие районы становятся де-факто непригодными для проживания.

Городской контекст усиливает прямое воздействие на ситуацию. Это воздействие является одной из основных причин возникновения ситуаций, когда люди становятся внутренне перемещенными лицами или вынуждены покидать свои страны. О растущем осознании проблем, связанных с применением оружия взрывного действия в населенных районах, свидетельствует не только увеличение числа целенаправленных обсуждений на различных форумах, но и поддержка со стороны большого числа государств первых совместных заявлений по этим вопросам. Я хотела бы поблагодарить Ирландию, которая выдвинула эту инициативу.

Австрия подтверждает свою приверженность уменьшению разрушительного гуманитарного ущерба, причиняемого оружием взрывного действия в населенных районах. Мы призываем все государства избегать или сводить к минимуму приме-

нение оружия взрывного действия с большой зоной поражения в населенных районах. Мы приветствуем неизменную поддержку Генеральным секретарем наших усилий по разработке политической декларации и его стремление улучшить сбор данных о сопутствующем ущербе, как это предусмотрено в повестке дня в области разоружения. Пользуясь этой возможностью, я хотела бы отметить и подчеркнуть важность вклада и непосредственного опыта Международного комитета Красного Креста и гражданского общества в наши усилия по обеспечению более эффективной защиты гражданского населения.

Не может быть никаких сомнений в отношении международного обязательства о том, что любой вид оружия — будь то взрывчатое вещество, вооруженный беспилотник или другая система оружия — должен применяться в соответствии с нормами международного гуманитарного права. Как отметил Генеральный секретарь в своей повестке дня в области разоружения, появление новых и перспективных оружейных технологий создает проблемы для существующих правовых, гуманитарных и этических норм, а также для режима нераспространения, обеспечения международной стабильности, мира и безопасности. Ответы на эти вопросы еще не были получены. Потенциальное воздействие технического прогресса, в частности искусственного интеллекта, на нормы международного права и международного гуманитарного права заслуживает повышенного внимания со стороны международного сообщества.

Австрия твердо убеждена в том, что люди должны всегда сохранять контроль над важнейшими функциями систем вооружений, а именно: определение целей и нанесение удара. Мы призываем международное сообщество присоединиться к нам в наших усилиях по разработке юридически обязательного документа для обеспечения того, чтобы автономное оружие оставалось под значимым контролем человека до того, как эти виды оружия будут выведены на поле боя.

В этом году мы отмечаем десятую годовщину принятия Конвенции по кассетным боеприпасам. Благодаря растущей поддержке этой Конвенции и родственного ей документа — Конвенции о запрещении противопехотных мин, были спасены тысячи жизней и тысячи людей не были изувечены. Обе

конвенции содержат важные положения об оказании помощи жертвам для обеспечения того, чтобы они могли в полной мере участвовать в жизни общества. Австрия с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс и будет продолжать работать над тем, чтобы положить конец такому бедствию, как применение противопехотных мин, включая самодельные противопехотные мины и кассетные боеприпасы.

Г-н Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Пакистан присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран по данному тематическому блоку (см. A/C.1/73/PV.16).

Дестабилизирующее воздействие обычных вооружений на безопасность и стабильность на региональном и субрегиональном уровнях, а также катастрофические гуманитарные последствия их применения указывают на необходимость принятия дальнейших мер, направленных на обеспечение контроля над такими вооружениями. История и политика регулирования таких вооружений диктуют необходимость применения комплексного и справедливого подхода, учитывающего приоритеты и интересы в области безопасности всех государств. Крайне важно не допустить того, чтобы усилия по ядерному разоружению привели к возникновению дестабилизирующего дисбаланса в обычных вооружениях, который перерос в две мировые войны в прошлом столетии.

В заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, даются четкие указания на этот счет:

«Наряду с переговорами о мерах ядерного разоружения должны вестись переговоры об уравнивованном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений, на основе принципа не нанесения ущерба безопасности сторон и стремясь к более стабильному положению при более низком военном уровне, принимая во внимание потребность всех государств в защите своей безопасности» (*резолюция S-10/2, пункт 22*).

В сфере обычных вооружений появляется несколько тревожных тенденций. Наиболее тревожную среди них представляет уровень и масштаб глобальных военных расходов. Нынешний оборот международной торговли обычными вооружения-

ми составляет почти 2 трлн долл. США. Как это ни парадоксально, в то время как общий бюджет Организации Объединенных Наций составляет приблизительно 3 процента от общемирового объема военных расходов, на разжигание и обострение конфликтов — вместо их предотвращения — средств расходуется примерно в 33 раза больше.

Та же тревожная тенденция проявляется и на региональном уровне, в частности в Южной Азии, где военные расходы одного государства значительно превышают расходы всех остальных. Это может привести к возникновению нестабильности и нарушить неустойчивый региональный баланс. Ситуация усложняется существованием затянувшихся споров и зашедшего в тупик политического диалога, что препятствует достижению цели установления прочного мира в нашем регионе.

Мы по-прежнему обеспокоены растущими объемами поставок обычных вооружений, особенно в нестабильные регионы, что несовместимо с приоритетными задачами поддержания мира, безопасности и стабильности. Необходимо отказаться от обусловленной узкими стратегическими, политическими и коммерческими интересами политики двойных стандартов в отношении Южной Азии. Пакистан, со своей стороны, привержен установлению режима стратегической сдержанности в Южной Азии, который предусматривает элемент сбалансированности обычных вооружений. Пакистан не принимает и не желает принимать участия в гонке вооружений в этом регионе.

Пакистан разрабатывает необходимые законодательные, нормативные, правоприменительные и институциональные механизмы для решения целого ряда проблем, связанных с регулированием обычных вооружений. Уже действуют нормативные руководящие принципы в отношении экспорта, а также национальный механизм оценки для регулирования торговли такими вооружениями. Мы принимаем дополнительные меры по укреплению правоприменительного режима, который распространяется на импорт и лицензирование.

Пакистан приветствует итоговый документ третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы актив-

но и конструктивно участвовали в Конференции по обзору и сохраняем приверженность осуществлению Программы действий и итоговых документов, согласованных на конференциях по обзору хода ее реализации.

Пакистан проголосовал в поддержку резолюции 67/234 В, в которой Генеральная Ассамблея утвердила Договор о торговле оружием (ДТО). По мере того как мы продолжаем проводить на национальном уровне рассмотрение действия Договора, мы считаем, что его успех, эффективность и универсальность будут зависеть от его недискриминационного осуществления, в частности от неукоснительного соблюдения государствами-участниками закрепленных в нем принципов.

Пакистан является участником Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО) и всех пяти протоколов к ней и по-прежнему полностью соблюдает их положения. Мы гордимся своим активным вкладом в разминирование и усилия по разминированию во всем мире, особенно в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в которых Пакистан остается одним из крупнейших поставщиков войск. Успех КОО заключается в том хрупком балансе, который она призвана сохранять между гуманитарными соображениями и законными интересами безопасности государств.

КОО также служит наиболее подходящей платформой для комплексного и сбалансированного решения проблемы самодельных взрывных устройств (СВУ). Пакистан разделяет обеспокоенность возможным приобретением и применением СВУ, а также различных видов обычного вооружения негосударственными субъектами и террористами.

Пакистан председательствовал на пятой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон КОО по рассмотрению действия Конвенции, которая состоялась в 2016 году и на которой были приняты важные решения по ряду существенных современных проблем, в том числе по очень важному вопросу автономных систем оружия летального действия. Мы надеемся, что дальнейшее рассмотрение проблемы систем автономного оружия летального действия в рамках КОО будет ориентировано на достижение конкретных результатов и приведет к разработке юридически обязывающего документа, в котором будут предусмотрены соответствующие положения о таких системах.

Г-жа Рахаримбоаханги (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Мадагаскар присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16) и представитель Марокко от имени Группы африканских государств (см. A/C.1/73/PV.18). Вместе с тем я хотела бы высказать несколько замечаний в своем национальном качестве.

Всем известно, что развитие не может быть эффективным или устойчивым без обеспечения безопасности человека. Мадагаскар на собственном опыте убедился в необходимости противостоять незаконному обороту оружия и боеприпасов и, в частности, их нерегулируемому и неконтролируемому применению, что заставило нас безотлагательно взяться за разработку стратегических и оперативных планов по предотвращению и искоренению такой практики.

Мадагаскар ратифицировал Договор о торговле оружием в 2016 году и на протяжении всего процесса его ратификации ощущал неизменную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, в том числе Управления по вопросам разоружения в сотрудничестве с Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, и со стороны гражданского общества. Это позволило нашей стране извлечь пользу из заслуживающей самой высокой оценки технической и финансовой помощи, которая была нам оказана в борьбе с угрозами безопасности, унаследованными нами много лет тому назад от когда-то неустойчивой политической и экономической ситуации, которая в настоящее время стабилизировалась.

Достигнутая нами стабильность нуждается в укреплении, в связи с чем не могу не обратиться со словами благодарности к нашему двустороннему партнеру — Японии за оказанную этой страной значительную поддержку Мадагаскару в его усилиях. По этому поводу я хотела бы упомянуть о трех уже реализованных проектах: рабочем совещании, проведенном по линии Целевого фонда добровольных взносов для обсуждения вопросов, связанных с Договором о торговле оружием, проекте по отслеживанию и маркировке оружия и проекте по поддержке реформы сектора безопасности. Не далее, как на прошлой неделе, было уничтожено 846 еди-

ниц изъятого оружия в рамках весьма примечательных мероприятий организации «Международная амнистия» в контексте месяца оружия в Африке.

Будучи убежденным в том, что многосторонний подход играет решающую роль в борьбе с распространением оружия, Мадагаскар приветствует проведение в июне 2018 года третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и принятый на ней итоговый документ, в котором была учтена, в частности, и важная для многих стран проблема боеприпасов.

Переходя к другой теме, хочу от имени Мадагаскара выразить озабоченность по поводу применения оружия взрывного действия в населенных пунктах и по поводу его гуманитарных последствий, особенно для гражданского населения. Мы вновь напоминаем о Мапутской декларации, принятой в 2017 году 19 африканскими государствами, и в этой связи заявляем о нашей поддержке рекомендаций Генерального секретаря по развитию двустороннего и регионального сотрудничества по этому вопросу.

Кроме того, являясь государством-участником Конвенции по касетным боеприпасам, Мадагаскар выступает в поддержку запрещения подстрекательства к нежелательным действиям, которые осуждаются в Конвенции, и поэтому призывает к сокращению инвестиций в производство неоднозначно воспринимаемых этих видов вооружения.

Что касается партнерских связей, то Мадагаскар выступает за развитие субрегионального, регионального и международного сотрудничества и взаимодействия в соответствии с национальными приоритетами. Мы настаиваем на том, что поддержка должна носить последовательный характер и строиться в первую очередь на целостном и системном подходе, чтобы иметь более полное представление о возможных причинах незаконного оборота оружия. Это также поможет добиться существенных подвижек в мониторинге маршрутов незаконного оборота оружия, которые нередко меняются.

В заключение следует отметить, что с учетом изменений в глобальной ситуации в области безопасности в результате технического прогресса

и человеческой деятельности Мадагаскар настоятельно призывает все заинтересованные стороны к более активному проведению целенаправленных мероприятий по осуществлению многосторонних документов.

Г-жа Доннелли (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Очередное обсуждение темы обычных вооружений даст нам возможность не только отметить некоторые позитивные результаты, но и признать, что нам еще предстоит многое сделать, в особенности в части укрепления режима соблюдения норм международного гуманитарного права и улучшения защиты гражданских лиц в условиях конфликта.

К позитивным моментам можно отнести значительный прогресс, достигнутый в присоединении к Договору о торговле оружием (ДТО). Гонка за то, чтобы выйти на уровень 100 его государств-участников, достигла апогея после того, как к нему присоединились Суринам и Гвинея-Бисау, в результате чего в настоящее время насчитывается 99 участников ДТО. Новая Зеландия продолжает выступать за универсализацию этого важного договора, особенно в нашем Тихоокеанском регионе. Ранее в этом году мы были рады вместе с нашим близким партнером Австралией провести конференцию для островных стран Тихого океана в целях содействия принятию и осуществлению договоров по обычным вооружениям, прежде всего ДТО. Мы будем и впредь вместе с нашими партнерами в Тихоокеанском регионе принимать меры и стремиться к тому, чтобы наш регион был широко представлен среди участников этого договора.

Как все мы знаем, успех договора не измеряется одним только количеством его участников; гораздо важнее учитывать прогресс в деле реализации его целей и задач. В рамках межсессионной программы рабочих групп ДТО значительные усилия прилагаются для достижения двойной цели Договора, заключающейся в установлении максимально высоких общих стандартов регулирования международной торговли обычными вооружениями, а также в предотвращении и искоренении незаконной торговли ими. В рамках своего участия в этой работе Новая Зеландия также стремится сохранить акцент на более широкой перспективе, лежащей в основе нашего Договора, и на надеждах, которые мы возлагаем на результаты его осуществления на местах.

Технические обсуждения национального законодательства, политики и инфраструктуры не должны быть самоцелью; они должны быть мотивированы нашим стремлением к тому, чтобы все решения о передаче оружия вносили свой вклад в упрочение международного и регионального мира, безопасности и стабильности, в уменьшение страданий людей и в поощрение ответственных действий в сфере международной торговли обычными вооружениями. Наряду с искоренением незаконной торговли и практики перенаправления обычных вооружений, именно эти передаточные решения и доверие со стороны международного сообщества к этим решениям позволят нам достичь амбициозных целей, поставленных всеми нами перед ДТО.

Новая Зеландия остается ярким сторонником Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ) и продолжает выступать в роли координатора национальных имплементационных мер. Мы с удовлетворением отмечаем продолжающийся рост членского состава ККБ, который после присоединения к нему Шри-Ланки и Намибии теперь составляет 104 государства-участника. Сегодня, когда мы отмечаем десятую годовщину принятия этого важного документа, остро ощущается необходимость, что нам надо ускориться. Конечно, мы не можем не испытывать удовлетворения в результате резкого сокращения количества людей, пострадавших от кассетных боеприпасов в промежуток между 2016 и 2017 годами, однако, несмотря на то, что этот результат является поводом для радости, мы не должны самоуспокаиваться. Человечество стремится к миру без жертв, будь то в результате нападений с использованием кассетных боеприпасов или взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов, и мы по-прежнему привержены достижению этой важной цели.

В этой связи Новая Зеландия по-прежнему безоговорочно осуждает все случаи применения кассетных боеприпасов, в том числе в Сирии и Йемене. Новые случаи их применения усугубляют страдания людей, оказавшихся в гуще этих кажущихся неразрешимыми конфликтов, и будут и впредь сдерживать восстановительные усилия и подрывать доверие, даже когда худшее уже позади. Мы приветствуем и поддерживаем все усилия, направленные на выполнение обязательств по Конвенции и на укрепление норм, запрещающих кассетные боеприпасы, и, несомненно, не останемся в стороне от

них, в том числе будем и впредь повышать уровень осведомленности о том вкладе, который мы можем внести, если свернем инвестиции в производство этого негуманного оружия.

Новая Зеландия рада видеть, что вопрос о применении оружия взрывного действия в населенных пунктах получает то внимание, которое он заслуживает, и мы полностью присоединяемся к совместному заявлению по этому вопросу, сделанному представителем Ирландии (см. A/C.1/73/PV.18). Мы по-прежнему выступаем за возмещение гуманитарного ущерба, причиняемого таким оружием, и считаем, что наши усилия в этой области дополняют нашу давнюю поддержку многих других соответствующих инициатив, в том числе по обеспечению безопасности школ и медицинских учреждений в подвергающихся нападениям районах. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми заинтересованными государствами, организациями и партнерами из числа представителей гражданского общества на всех соответствующих площадках в целях достижения прогресса по этому важному вопросу.

Наконец, Новая Зеландия принимает активное участие в работе Группы правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия. Мы по-прежнему обеспокоены угрозами, которые создает такое оружие для норм международного права, в частности международного гуманитарного права. Мы по-прежнему открыты для всех вариантов, которые сейчас рассматриваются и которые мы не считаем взаимоисключающими. Мы рассчитываем на более целенаправленное обсуждение этого вопроса в Группе в следующем году и на принятие решения по вышеупомянутым вариантам.

Г-н Нугрохо (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия присоединяется к заявлению, сделанном представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16) и представителем Вьетнама от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (см. A/C.1/73/PV.17).

Индонезия выражает глубокую озабоченность в связи с неизбирательным применением обычных вооружений, что является нарушением норм международного гуманитарного права и приводит к огромным людским и материальным потерям во многих регионах мира. Незаконная торговля и неконтролируемое применение этого оружия, осо-

бенно негосударственными субъектами, уже не раз приводили к катастрофическим людским, материальным и экономическим потерям. К сожалению, хотя эта трагедия освещается в новостях и средствах массовой информации каждый день, мы так и не смогли должным образом на нее отреагировать. Ситуация по-прежнему представляет собой серьезную угрозу для международной безопасности.

Индонезия подчеркивает опасность, создаваемую незаконным производством, передачей и обращением стрелкового оружия и легких вооружений, которым отдается предпочтение в большинстве конфликтов. Мы призываем государства — крупных производителей оружия обеспечить, в частности, чтобы стрелковое оружие и легкие вооружения поставлялись исключительно правительствам или должным образом уполномоченным ими структурам. Крайне важное значение имеет сбалансированное, всестороннее и эффективное осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа по отслеживанию. В этой связи требуется также укрепить международное сотрудничество и взаимодействие.

Индонезия обеспокоена катастрофическими гуманитарными последствиями применения кассетных боеприпасов. Мы заявляем о своей солидарности со странами, пострадавшими от применения кассетных боеприпасов. Мы настоятельно призываем стороны в вооруженных конфликтах проявлять максимальную сдержанность и осторожность. Кассетные боеприпасы никогда не должны использоваться, и должны быть приложены все усилия для обеспечения того, чтобы ни в чем не повинные гражданские лица, оказавшиеся в условиях конфликта, не пострадали и получили защиту.

Индонезия также осуждает применение противопехотных мин в условиях конфликта в нарушение норм международного гуманитарного права. Эта практика калечит, убивает и терроризирует ни в чем не повинное население во многих регионах. Мы подчеркиваем необходимость полного осуществления Конвенции о запрещении противопехотных мин и настоятельно призываем государства, которые пока не являются сторонами этой конвенции, присоединиться к ней. Хотя международная помощь по-прежнему имеет очень большое

значение для обезвреживания наземных мин и реабилитации жертв, не менее важное значение имеет и национальная ответственность пострадавшего государства за обеспечение достойной реабилитации жертв и углубление миростроительства.

Индонезия также подчеркивает суверенное право государств на приобретение, производство, экспорт, импорт и сохранение обычных вооружений и боеприпасов для нужд самообороны и обеспечения своей безопасности. В этой связи мы выступаем против любых неоправданных ограничений или принудительных мер со стороны государств-экспортеров в отношении государств-импортеров.

И, наконец, мы разделяем озабоченность по поводу роста глобальных военных расходов, значительную часть которых вместо этого можно было направить на решение задач развития. Это имело бы очень важное значение для сокращения масштабов нищеты, а также для достижения целей устойчивого развития и выполнения Парижского соглашения об изменении климата. Настало время для того, чтобы перераспределить энергетические и денежные ресурсы. Давайте будем делать все возможное, чтобы обеспечить продвижение по пути глобального мира и успешную реализацию мирной повестки дня.

Г-н Чепелак (Польша) (*говорит по-английски*): В силу хорошо известных причин мы уделяем большое внимание оружию массового уничтожения во время наших дискуссий, что является совершенно правильным подходом. Тем не менее, в то же самое время каждый год сотни тысяч военнослужащих и гражданских лиц — мужчин, женщин и детей — гибнут в результате применения обычных вооружений.

В последние несколько десятилетий международное сообщество успешно разработало огромное число нормативных актов по обычным вооружениям, смысловое содержание которых не может не впечатлять. Кроме того, у нас есть национальные нормы и внутреннее законодательство по вопросам использования и торговли в сфере обычных вооружений. Позвольте мне подчеркнуть, что правила передачи оружия в Польше являются строгими, полными и тщательным образом осуществляются. Поэтому представляется оправданным задать вопрос: «Что мешает нам добиваться реального прогресса в деле снижения числа жертв в результате

применения обычных вооружений, в частности, стрелкового оружия и легких вооружений?» Существует ряд явлений, заслуживающих нашего внимания в этом контексте.

В последние десятилетия мы наблюдаем сокращение количества традиционных войн, на смену которым пришли вооруженные конфликты иного характера — исключительно внутренние конфликты, внутренние конфликты с международным вмешательством, конфликты между государствами и негосударственными вооруженными группами и гибридные войны. Что же объединяет все эти конфликты? Неприемлемо высокое число жертв среди гражданского населения. Поскольку мы не в состоянии предотвратить конфликты, мы должны делать все возможное для защиты ни в чем не повинных гражданских лиц. Речь идет о гуманитарной ответственности, которую несут в первую очередь политики и военачальники.

Еще одной интересной тенденцией является неуклонное увеличение стоимостного объема и оборота международной торговли оружием. В соответствии с базой данных Международного института по исследованию проблем мира в Стокгольме по ПЗРК, с 2002 года наблюдается неуклонный рост объема и оборота международной передачи основных видов оружия, которые в последние два года достигли уровня конца 1980-х и начала 1990-х годов. Это очевидный результат ухудшения обстановки в сфере безопасности и обострения проблем, с которыми мы сталкиваемся в последнее время.

Давайте будем откровенны и реалистичны: международная передача оружия является вполне законной деятельностью. Тем не менее, она должна соответствовать определенным стандартам, одним из которых является транспарентность в вооружениях в качестве ключевой меры укрепления доверия. Осуществление государствами своих нормативных актов в области экспортного контроля имеет ключевое значение в рамках этого вида деятельности. Международный документ по отслеживанию, согласно которому государства должны обеспечивать надлежащую маркировку и вести учёт оружия, является важным инструментом предотвращения перенаправления оружия. Озабоченность должно вызывать и сокращение в последнее время числа государств, представивших отчеты о своей торговле оружием для Регистра обычных

вооружений Организации Объединенных Наций. Вместе с тем следует отметить, что подавляющее большинство государств-участников Договора о торговле оружием выполняют свои обязательства.

Хотя использование законных вооружений должно рассматриваться в контексте угроз безопасности и военных нужд государств, каждый раз, когда мы говорим о применении обычных вооружений, следует обращать особое внимание на важность соблюдения основных принципов международного гуманитарного права — избирательность, соразмерность и предосторожность. Это очень важно с учетом еще одного тревожного аспекта современного вооруженного конфликта — участившихся случаев ведения боевых действий в населенных пунктах. В таких случаях весьма высока вероятность того, что оружие взрывного действия будет иметь неизбирательный характер, что чревато гибелью и ранением гражданских лиц.

В заключение мы призываем к более интенсивным дипломатическим усилиям по пресечению ряда продолжающихся и затянувшихся конфликтов. Мы все знаем, насколько эффективной может быть традиционная дипломатия в том случае, когда она характеризуется общей заинтересованностью и взаимным уважением. В этой связи мы все должны действительно вести поиск мирных путей урегулирования существующих конфликтов.

Г-жа Хассан (Джибути) (*говорит по-французски*): Прежде всего, позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с председательством в Первом комитете на нынешней сессии. Я также поздравляю остальных членов Бюро. Наша делегация по-прежнему убеждена в том, что нынешняя сессия под Вашим председательством будет успешной, и Вы, г-н Председатель, можете рассчитывать на полную поддержку со стороны нашей делегации.

Джибути присоединяется к заявлениям, сделанным в этом зале представителем Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16), представителем Марокко от имени Группы африканских государств (см. A/C.1/73/PV.18) и представителем Йемена от имени Лиги арабских государств (см. A/C.1/73/PV.17).

В настоящее время наибольшую угрозу для Повестки дня на период до 2030 года представляют, несомненно, конфликты и насилие. Число погибших

продолжает расти из-за трудноразрешимой природы многих очагов конфликтов по всему миру, а конкретные проблемы, которые они создают, требуют постоянного внимания со стороны международного сообщества.

Согласно некоторым источникам, сегодня в обороте в странах Африки к югу от Сахары находится примерно 30 миллионов единиц стрелкового оружия и легких вооружений, количество которых каждый год увеличивается на 8–10 миллионов единиц. К сожалению, именно этому оружию отдается предпочтение в ходе многих конфликтов, что создаёт серьезную угрозу международному миру и безопасности. Расширение масштабов терроризма и международной организованной преступности еще больше осложняет и без того нестабильную ситуацию и требует принятия иных ответных мер, нежели те, которые предлагаются в рамках обычных миротворческих операций. Кроме того, такое расширение снижает эффективность работы имеющегося в нашем распоряжении механизма дипломатических переговоров. Необходимо в срочном порядке подробно рассмотреть такие меры.

Благодаря проведению в июне Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, в которой участвовала и делегация нашей страны, нам удалось добиться прогресса по ряду направлений работы. На четвертой Конференции государств-участников Договора о торговле оружием, которая состоялась в августе в Японии, ее участники подтвердили необходимость оказания развивающимся странам материальной, финансовой и технической поддержки.

Несмотря на наличие этих механизмов, Джибути по-прежнему испытывает озабоченность по поводу отсутствия прогресса в борьбе с незаконным оборотом таких вооружений, который, как все мы знаем, продолжает иметь место и даже активизируется. Это говорит о необходимости регионального и субрегионального сотрудничества и о его важной роли с точки зрения пресечения трансграничного перемещения незаконных вооружений, и мы приветствуем решение глав наших государств заставить замолчать все оружие к 2020 году.

В районе Африканского Рога мы являемся свидетелями ряда позитивных исторических событий, которые могут благоприятно сказаться на достижении мира, примирения и экономического развития. Мы приветствуем сближение Эфиопии и Эритреи, которое позволило положить конец двадцатилетнему периоду натянутых отношений между этими странами, балансировавшими на грани войны и мира, и открыло новую эру мира, дружбы и сотрудничества между обеими странами. Положительное влияние этого события на другие межгосударственные конфликты в странах региона уже начинает ощущаться и, как мы надеемся, будет в конечном итоге весьма значительным.

В этой связи, как подчеркнул наш министр иностранных дел во время своего выступления в Генеральной Ассамблее (см. A/73/PV.11), 17 сентября по инициативе Его Величества короля Саудовской Аравии Сальмана бен Абдель Азиза Аль Сауда в Джидде прошла встреча президентов Джибути и Эритреи, которые договорились открыть новую страницу в отношениях между двумя братскими странами. В конце встречи благодаря неустанным усилиям короля Саудовской Аравии и премьер-министра Эфиопии президенты условились продолжить диалог в целях поиска мирных путей урегулирования нерешенных вопросов, в том числе пограничного спора и проблемы военнопленных.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотела бы заявить, что в Джибути мы по-прежнему убеждены в том, что более активные усилия по проведению диалога и переговоров в духе доброй воли позволят добиться дальнейшего прогресса в консолидации архитектуры права и коллективной безопасности, основы международного мира и стабильности.

Г-н Атайде Амарал (Португалия) (*говорит по-английски*): Португалия полностью присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18), и я хотел бы высказать дополнительные замечания в своем национальном качестве.

Эффективное сотрудничество и готовность к достижению консенсуса сегодня как никогда необходимы для продвижения вперед. Роль Организации Объединенных Наций и основанной на правилах существующей многосторонней системы нуждается в укреплении. Ознакомившись с

первоначальным планом осуществления Повестки дня в области разоружения после его представления, мы положительно откликнулись на призыв Генерального секретаря к действиям. Мы хотели бы особо выделить инициативу создания при Фонде миростроительства целевого фонда с участием многих партнеров для финансирования проектов по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Легкие вооружения и стрелковое оружие являются самым распространенным инструментом насилия и смерти. Незаконный оборот этих видов оружия ведет к огромным человеческим страданиям, подпитывает организованную преступность и терроризм и дестабилизирует ситуацию в регионе. Мы приветствуем итоговый документ, принятый в июне на Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, в котором подчеркивается важность Программы действий для достижения целей Повестки дня на период до 2030 года и учитываются гендерные аспекты. Португалия решительно выступает за включение гендерной тематики в проекты по контролю над стрелковым оружием и легкими вооружениями в рамках более широких усилий по поощрению участия женщин в разоруженческой деятельности. Мы также убеждены в том, что включение вопроса о боеприпасах в сферу охвата Программы действий позволит существенно активизировать ее осуществление.

Наша страна вносит свой вклад в реализацию различных инициатив и программ Европейского союза по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, в том числе Европейской междисциплинарной платформы и инициативы iTrase.

Договор о торговле оружием (ДТО) может стать весьма эффективным инструментом в борьбе с незаконным оборотом обычных вооружений и боеприпасов, особенно в регионах, находящихся в состоянии конфликта, и в странах с высокой вероятностью возникновения вооруженного конфликта. Договор также будет способствовать защите прав человека и достижению целей устойчивого развития. Мы хотели бы особо подчеркнуть необходимость осуществления ДТО в части его положений

ний, касающихся гендерного насилия. Португалия настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору.

Примером успеха можно назвать Конвенцию о запрещении противопехотных мин. Однако, несмотря на значительный прогресс в ее осуществлении, мы еще далеки от реализации поставленной цели избавить наш мир от противопехотных мин к 2025 году. Португалия призывает все государства поддержать универсализацию и осуществление этой конвенции и Мапутского плана действий на 2014–2019 годы.

В связи с десятой годовщиной принятия Конвенции по кассетным боеприпасам мы выражаем глубокую обеспокоенность по поводу возможного применения такого оружия государственными и негосударственными субъектами. Это заслуживает самого решительного осуждения. То же самое можно сказать и о неизбирательном использовании самодельных взрывных устройств, особенно в густонаселенных районах. Мы поддерживаем усилия по универсализации и укреплению режима Конвенции по конкретным видам обычного оружия.

Что касается новых и формирующихся угроз, таких как использование вооруженных беспилотников и автономных систем оружия летального действия, то мы должны подтвердить, что действие международного права распространяется и на такие виды оружия и что будущие оружейные системы должны и далее находиться под контролем человека. Мы подчеркиваем, что все государства несут коллективную ответственность за обеспечение того, чтобы их системы вооружения соответствовали нормам международного права, в частности, международного гуманитарного права.

В заключение хочу отметить, что международное сообщество должно удвоить свои усилия, направленные на достижение прогресса в области обычных вооружений и контроля над вооружениями и реально изменить в лучшую сторону ситуацию некоторых из наиболее уязвимых групп населения, помогая предотвратить конфликты и спасая жизни людей.

Г-н Фадхиль (Ирак) (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединяется к заявлению представителя Йемена, сделанного от имени Лиги арабских государств (см. A/C.1/73/PV.17), и к за-

явлению представителя Индонезии, сделанного от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16).

Ирак признает, что проблемы, возникающие в результате разработки обычного вооружения, по своим катастрофическим последствиям ничем не отличаются от оружия массового уничтожения. Поэтому мы все должны выполнять свои обязательства, активизировать международные усилия и слаженно работать над поощрением всеобщего присоединения к соответствующим международным документам и достижением международного мира и безопасности. В этой связи Ирак присоединился к большинству документов такого рода, в том числе к Конвенции по конкретным видам обычного оружия и к пяти протоколам к ней. Ирак в настоящее время работает над выполнением своих обязательств и обновлением национальных докладов в установленные сроки.

Незаконная торговля в сфере обычных вооружений является главным фактором обострения вооруженных конфликтов и роста организованной преступности. Кроме того, чрезмерное накопление стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним способствует постоянному жестокому насилию. В этой связи Ирак приветствует итоговый документ третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы вновь заявляем о необходимости активизировать усилия для создания комплексной системы по борьбе с незаконной торговлей таким оружием и предотвращения его попадания в руки негосударственных субъектов и террористических групп, чтобы достичь конечной цели — жизни в безопасном и стабильном мире.

Угроза, которую представляют мины и взрывоопасные пережитки войны, заключается не только в том, что каждый год тысячи человек гибнут или получают увечия. Их использование также имеет долгосрочные социальные, экономические и экологические последствия. Все члены Комитета знают о трудностях, с которыми столкнулся Ирак в борьбе с наиболее опасными террористическими группами, а именно террористическими бандами ДАИШ. Несмотря на это, учреждения Ирака продолжали решать

проблемы и составлять планы действий в экстренной ситуации для освобожденных районов в соответствии с установленными приоритетами, и в то же время проводили обзоры и мероприятия по разминированию, регистрировали имена жертв взрывоопасных пережитков войны и повышали осведомленность среди пострадавших общин и перемещенных лиц перед их безопасным возвращением в свои дома.

В прошлом месяце в Багдаде в сотрудничестве с Группой имплементационной поддержки Конвенции о запрещении противопехотных мин и Миссией Европейского союза в Багдаде мы провели семинар по поощрению применения стратегического подхода в целях оказания помощи жертвам, который посетило большое количество специалистов в этой сфере, а также представителей иракских и иностранных организаций гражданского общества.

Наша страна хотела бы поблагодарить все государства и организации, которые оказывают нам поддержку и помощь. Ирак подтверждает, что его национальные институты остро нуждаются во всевозможной последующей поддержке и помощи со стороны международного сообщества для ликвидации угрозы, которую представляет собой этот вид оружия, в равной степени фатального для человечества, экономики и окружающей среды.

Г-н Витренко (Украина) (*говорит по-английски*): Украина присоединяется к совместному заявлению о применении оружия взрывного действия в населенных районах, которое было сделано представителем Ирландии от имени Группы заинтересованных государств в ходе этих тематических прений (см. A/C.1/73/PV.18)

Украина полностью разделяет озабоченность международного сообщества тем, что незаконные передача и накопление и неправомерное применение обычных вооружений и боеприпасов создает серьезную угрозу для безопасности и стабильности в мире. В этой связи мы поддерживаем глобальные, региональные и национальные усилия, направленные на решение этой проблемы, в том числе меры по осуществлению экспортного контроля и охране границ, управлению запасами, международному сотрудничеству и помощи.

На национальном уровне Украина уделяет особое внимание обеспечению эффективности процедур экспортного контроля в области обычных

вооружений. Украина строго соблюдает соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Вассенаарские договоренности по экспортному контролю за обычными вооружениями и товарами и технологиями двойного применения. Резолюции Совета Безопасности, которые вводят эмбарго в отношении оружия, служат руководством в работе по принятию на Украине соответствующих законов.

Мы выступаем в поддержку надлежащего осуществления всеми государствами Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также Международного документа по отслеживанию. Украина приветствует единогласное принятие итогового документа Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий, состоявшейся в июне в Нью-Йорке. Мы также поддерживаем проект резолюции, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах» (A/C.1/73/L.63), который был представлен в этом году Южной Африкой, Колумбией и Японией, и выступаем одним из авторов этого документа.

Украина признает важную роль Конвенции по конкретным видам обычного оружия в осуществлении постконфликтных корректирующих мер для сведения к минимуму инцидентов, рисков и последствий, связанных с взрывоопасными пережитками войны. Как государство-участник Конвенции о запрете противопехотных мин с более чем 10-летним стажем, Украина признает фундаментальное значение этой Конвенции с точки зрения сведения к минимуму наличия противопехотных мин и связанных с ними рисков и последствий. Мы также убеждены в том, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций продолжает выступать в качестве важной меры обеспечения транспарентности и укрепления доверия в области торговли обычными вооружениями.

Как и в предыдущие четыре года, мы не можем не упомянуть давнюю проблему массовых незаконных поставок обычных вооружений из Российской Федерации на оккупированные территории Украины. Российская агрессия против Украины с использованием регулярных вооруженных сил, имеющих

в своем распоряжении современные виды обычных вооружений и боеприпасов, серьезно подорвала существующую систему контроля над обычными вооружениями. Российская Федерация продолжает незаконное перемещение оружия и боеприпасов и направляет своих военнослужащих на нашу территорию через неконтролируемые районы украинско-российской границы, тем самым намеренно содействуя дестабилизации в регионе.

Еще одной проблемой, которую Украине необходимо решить, является резкое увеличение количества мин и взрывоопасных пережитков войны на оккупированной территории на востоке страны. Мины и взрывные устройства рассеяны по всей территории зоны конфликта, прежде всего вдоль линии соприкосновения, и представляют серьезную угрозу для гражданских лиц, включая детей. Зачастую вооруженные группы под руководством России размещают эти устройства в жилых районах и вдоль путей сообщения, что создает более серьезную опасность для гражданского населения, чем для военнослужащих.

В этих чрезвычайно трудных обстоятельствах Украина принимает все возможные меры для того, чтобы ликвидировать и устранить взрывоопасные пережитки войны на своей территории. Государственная служба Украины по чрезвычайным ситуациям и другие национальные органы власти в тесном сотрудничестве со Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, ЮНИСЕФ, ОБСЕ, НАТО и другими международными партнерами принимает активное участие в проведении ряда мероприятий по разминированию на освобожденных территориях Донецкой и Луганской областей.

И наконец, как и во многих предыдущих случаях, мы настоятельно призываем Российскую Федерацию предпринять все шаги к тому, чтобы вывести свою военную технику и персонал с территории Украины, а впоследствии прекратить ее оккупацию.

Г-жа Чалышкан (Турция) (*говорит по-английски*): Турция присоединяется к заявлению, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18). Добавлю следующие замечания в своем национальном качестве.

Чрезмерное накопление и бесконтрольное распространение стрелкового оружия и легких вооружений создают серьезную угрозу для мира и безопасности, а также для социально-экономического развития многих стран. Ежегодно число погибших в результате применения стрелкового оружия и легких вооружений составляет более 500 000 человек, что является тревожным показателем. Существует также бесспорная связь между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, терроризмом и организованной преступностью. Поэтому Турция решительно выступает в поддержку международного сотрудничества в целях пресечения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в рамках всех международных форумов.

Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней является ключевым инструментом для того, чтобы закрепить этот вопрос в международной повестке дня. В этой связи большое значение имеет полное и всеобъемлющее осуществление Программы действий и ее укрепление путем введения новых мер в соответствии с меняющимися потребностями в области безопасности. Мы приветствуем итоговый документ третьей Конференции по обзору под председательством Франции, поскольку мы придаем большое значение сохранению консенсуса относительно Программы действий, которую мы считаем ценным инструментом. Мы также привержены укреплению Международного документа по отслеживанию.

Договор о торговле оружием является важным шагом на пути к разработке универсального и юридически обязательного механизма, устанавливающего общие стандарты на максимально высоком уровне для регулирования экспорта, импорта и передачи обычных вооружений. Он также поддерживает достижение задачи 16.4 целей в области устойчивого развития. Мы активно участвовали в этом процессе с самого начала и подписали Договор. Ожидая ратификации Договора, мы с нетерпением ждем присоединения к нему в ближайшем будущем. Как участник всех четырех режимов экспортного контроля, Турция уже внедрила надежный механизм экспортного контроля и строго выполняет его соответствующие принципы.

Турция полностью осведомлена о людских страданиях и потерях, возникающих из-за безответственного и неизбирательного применения противопехотных наземных мин. Конвенция о запрещении противопехотных мин является одним из основных международных документов, направленных на устранение этих мин, а также предотвращение их применения, производства, накопления и передачи. Как участник и решительный сторонник Конвенции, Турция выполнила свои обязательства по статье 4, уничтожив в общей сложности около 3 миллионов противопехотных мин.

Конвенция по конкретным видам обычного оружия является неотъемлемой частью международного права в отношении обычного оружия, имеющего неизбирательное действие. Турция в полной мере выполняет Конвенцию и протоколы к ней, участником которых она является, и призывает соблюдать этот основополагающий международный режим.

Сохраняют свою актуальность проблемы, связанные с применением самодельных взрывных устройств и автономных систем оружия летального действия. Турция выражает обеспокоенность в связи с увеличением глобальных последствий нападений с применением самодельных взрывных устройств (СВУ), происходящих по всему миру, в частности при совершении террористических актов. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в решении проблемы СВУ.

В заключение позвольте мне еще раз заявить о приверженности нашей страны международному сотрудничеству по всем вопросам, рассматриваемым в рамках этого тематического блока.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Аргентины, который представит проект резолюции A/C.1/73/L.29.

Г-жа Мак Лохлин (Аргентина) (*говорит по-испански*): Приоритетом для Аргентины является предотвращение негативных последствий незаконной торговли оружием и его перенаправления, что приводит к нестабильности политической ситуации и обстановки в области безопасности, насилию, преступности, организованной преступности, терроризму и незаконному обороту наркотиков. Такая деятельность особенно сказывается на наибо-

лее уязвимых слоях общества, их основных правах и шансах на устойчивое развитие. Аргентина приветствует всеобъемлющий подход к этому вопросу, принятый Генеральным секретарем в его повестке дня в области разоружения.

Необходимо подтвердить важность международных механизмов, касающихся этой проблемы, и потребность в изучении взаимоукрепляющих связей, которые существуют между Программой действий по предотвращению, пресечению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, Международным документом по отслеживанию, Протоколом об огнестрельном оружии и Договором о торговле оружием (ДТО).

В этой связи мы отмечаем традиционную поддержку, которую оказывает Аргентина Программе действий по стрелковому оружию, третья обзорная Конференция которой прошла в июне. Мы также приветствуем проведение четвертой Конференции государств-участников Договора о торговле оружием в августе в Токио. Как соавтор Договора, Аргентина придает большое значение этому инструменту, поддерживая активное и деятельное участие в связанных с ним обсуждениях. ДТО является основополагающим документом, в котором сформулированы три основных аспекта вопроса о торговле оружием: права человека, производство и ответственная торговля.

В этой связи укрепление ДТО и достижение успехов в его осуществлении и универсализации являются жизненно важными шагами в направлении создания транспарентной и ответственной системы торговли при недопущении распространения обычных вооружений и их использования против гражданского населения посредством установления для всех государств критериев, параметров и общих стандартов при санкционировании поставок.

Аргентинская Республика убеждена в том, что Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, создает благоприятные условия для переговоров по новым документам для других видов оружия, применение которых еще не в полной мере регулируется с гуманитарной точки зрения. Конвенция и про-

токолы к ней являются важными инструментами в контексте разоружения, контроля над вооружениями и международного гуманитарного права.

Аргентина присоединяется к заявлению представителя Ирландии в отношении применения взрывных устройств в густонаселенных районах (см. A/C.1/73/PV.18).

Аргентина играет активную роль в поощрении мер укрепления доверия в целом и в области обычного оружия в частности. Аргентина участвовала в процессе создания Регистра обычных вооружений, будучи приверженной этой цели, и поэтому считает, что разработка системы стандартизированной отчетности о военных расходах является важным вкладом. Кроме того, одной из приоритетных задач является увеличение числа государств, которые предоставляют информацию этим механизмам.

Я имею честь представить проект резолюции A/C.1/73/L.29, озаглавленный «Информация о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений», от имени более чем 30 делегаций. Авторы проекта резолюции перечислены в документе. Целью проекта резолюции A/C.1/73/L.29 всегда было и остается улучшение понимания новых происходящих событий, и в этой связи мы приветствуем принятие в 2017 году Комиссией по разоружению Организации Объединенных Наций консенсусных рекомендаций в области обычных вооружений. Проект резолюции не носит предписывающий характер; скорее, он направлен исключительно на обеспечение предоставления государствами-членами на добровольной основе информации о принятых ими мерах по укреплению доверия и на обеспечение предоставления Генеральным секретарем помощи в создании и ведении электронной базы данных информации, добровольно предоставленной государствами. Аргентина вновь выражает свою признательность за полученную поддержку и призывает те делегации, которые еще не стали авторами проекта резолюции, сделать это. В заключение Аргентина выражает надежду на то, что этот проект резолюции вновь будет принят консенсусом.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Южной Африки, который представит проект резолюции A/C.1/73/L.63.

Г-н Нгундзе (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили представители Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16) и Марокко от имени Группы африканских государств (см. A/C.1/73/PV.18).

С момента своей инаугурации в мае 1994 года правительство Южной Африки привержено проведению политики нераспространения, разоружения и контроля над вооружениями, которая охватывает все оружие массового уничтожения и затрагивает вопросы распространения обычных вооружений. Одна из главных целей политики, проводимой Южной Африкой, заключается в укреплении и продвижении Южной Африки как ответственного производителя, обладателя и торговца в сфере продукции, связанной с обороной и передовыми технологиями. Поэтому Южная Африка всегда была решительным и последовательным сторонником Договора о торговле оружием и укреплении систем контроля над вооружениями. Незаконное распространение оружия, вызванное неадекватными или слабыми системами контроля, дестабилизирует общество, негативно сказывается на безопасности и подрывает процесс развития.

С момента вступления в силу Договора о торговле оружием (ДТО) государства-участники прилагали неустанные усилия для того, чтобы содействовать приданию этому договору универсального характера. В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы приветствовать те государства, которые недавно присоединились к ДТО, особенно Камерун, который находится в то же регионе, что и мы. Южная Африка считает, что полное и эффективное осуществление и универсальный характер Договора будут способствовать укреплению международного мира и безопасности путем уменьшения человеческих страданий, вызванных вооруженным насилием, из-за которого чаще всего страдают женщины и дети. Поэтому Южная Африка призывает все государства, которые еще не сделали этого, особенно основных производителей и экспортеров обычных вооружений, ратифицировать Договор и присоединиться к нему в целях дальнейшего содействия его универсализации.

Южная Африка присоединяется к другим государствам-членам и приветствует итоги недавно завершившейся четвертой Конференции государств-

участников, которая прошла в Токио, в частности переход от обсуждения процедурных вопросов к более предметным темам. По нашему мнению, обсуждения в рамках рабочей группы по вопросам эффективного осуществления Договора и рабочей группы по вопросам транспарентности и отчетности придаст дополнительный импульс достижению целей ДТО.

Южная Африка также приветствует успешное завершение в июне третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и утверждение итогового документа этой конференции. Хотя консенсус по итоговому документу сохранить не удалось, наша страна, тем не менее, воодушевлена тем, что в ходе обсуждений государства-члены продемонстрировали заинтересованность и готовность вновь подтвердить свои обязательства по полному осуществлению Программы действий на национальном, региональном и международном уровнях. Это было подлинным свидетельством глобальной поддержки, направленной на прекращение конфликтов в мире в целом и на Африканском континенте в частности, что является непосредственным вкладом в реализацию стремления Африканского союза заставить пушки замолчать к 2020 году.

Южная Африка подтверждает свою приверженность Конвенции по конкретным видам обычного оружия и закрепленным в ней гуманитарным принципам. Мы придаем этой рамочной конвенции большое значение, о чем свидетельствует ратификация нами всех прилагаемых к ней протоколов. Южная Африка также вновь заявляет о своей поддержке работы Группы правительственных экспертов открытого состава по обсуждению новых технологий в сфере создания автономных систем оружия летального действия.

На фоне состоявшегося в сентябре 2017 года совещания государств-участников Конвенции по касетным боеприпасам сохраняется озабоченность по поводу применения касетных боеприпасов в ряде стран. Южная Африка приветствует рост числа стран, которые присоединились к Конвенции, прежде всего стран Африканского региона, таких как Бенин и Намибия. Постоянное включение но-

вых государств-членов помогут ККБ восполнить нехватку в 26 государств-членов, которые необходимы для соблюдения Дубровницкого плана действий, согласно которому к 2020 году Конвенцию должны подписать 130 государств-участников.

В заключение следует отметить, что в этом году Южная Африка имеет честь от имени Колумбии и Японии вновь представить сводный проект резолюции A/C.1/73/L.63, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах». Как и в прошлом, этот проект резолюции направлен на то, чтобы ввести в действие Программу действий посредством, фактически, определения приоритетных задач в области реализации Программы на ближайшие два года. Наша делегация хотела бы выразить признательность всем делегациям за их помощь в прошлом и предложить им поддержать проект резолюции на нынешней сессии.

Г-жа Рупнарин (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Гайаны от имени Карибского сообщества (см. A/C.1/73/PV.18) по этому тематическому кластеру.

Как и многие страны нашего региона, Тринидад и Тобаго сталкивается с негативными последствиями трансграничной незаконной деятельности, связанной с нелегальной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним, для безопасности, развития и прав человека наших граждан. Тем не менее, опыт учит нас тому, что этой суровой реальности можно успешно противостоять, если мы будем придерживаться коллективного подхода на основе Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и связанных с ней документов, таких как Международный документ по отслеживанию, Протокол об огнестрельном оружии и Договор о торговле оружием (ДТО).

В этой связи наша делегация вновь подтверждает большое значение, которое мы придаем Программе действий как важному инструменту мобилизации международного сотрудничества для пресечения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Несмотря на то, что нам пришлось испытать трудно-

сти с достижении консенсуса в ходе переговоров по вопросам существа Программы действий, мы приветствуем итоговый документ недавно завершившейся третьей Обзорной конференции. Мы с удовлетворением отмечаем, что в итоговом документе подтверждается взаимосвязь между вопросами стрелкового оружия и гендерной проблематикой. Мы также с удовлетворением отмечаем включение в него прямых ссылок на боеприпасы, в соответствии с которыми государства, которые применяют положения Программы действий к боеприпасам к стрелковому оружию и легким вооружениям, могут обмениваться соответствующим опытом, извлеченными уроками и передовыми методами работы с другими соответствующими инструментами, участниками которых они являются.

Мы приветствуем наблюдаемую в последние три года позитивную динамику в том, что касается регулирования и мониторинга обычных вооружений с помощью Договора о торговле оружием. Наша делегация считает, что благодаря решительным усилиям всех государств ДТО может стать важным шагом вперед по пути приведения международной торговли оружием в полное соответствие с принципом верховенства права. Мы отмечаем прогрессивные меры, принятые в рамках Договора со времени его вступления в силу, и заинтересованность государств-участников в проведении пятой Конференции. Мы хотели бы приветствовать решение Латвии сделать гендерный вопрос и создаваемую распространением оружия проблему гендерного насилия центральными в повестке дня своего председательства и рассчитываем на сотрудничество с ней на этом направлении. Мы также признаем роль гражданского общества в продвижении гендерного вопроса и призываем государства к участию в его решении.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что для того, чтобы добиться успехов в осуществлении ДТО, его должны добросовестно соблюдать все государства-участники, в том числе крупнейшие производители, экспортеры и импортеры обычных вооружений. Мы настоятельно призываем все государства-члены, которые еще этого не сделали, предпринять необходимые шаги для ратификации и выполнения ДТО и Протокола об огнестрельном оружии.

Конвенция по кассетным боеприпасам (ККБ) доказала свою эффективность как ключевого компонента более широкой нормативно-правовой базы защиты гражданских лиц. Присоединение Тринидада и Тобаго к ККБ демонстрирует нашу неизменную готовность к объединению усилий с целью положить конец огромному вреду, который причиняет это оружие, имеющее неизбирательное действие. Поэтому мы разделяем мнение, по которому инвестиции в производство этого оружия противоречат положениям ККБ.

Наконец, наша делегация хотела бы вновь заявить о своей озабоченности по поводу вреда и рисков, связанных с использованием беспилотных летательных аппаратов (БПЛА). По оценкам, тысячи, если не больше, гражданских лиц были убиты, получили ранения или оказались перемещенными в результате применения этой технологии. В силу своих уникальных характеристик вооруженные БПЛА могут иметь особые последствия для поддержания международного мира и безопасности. Поэтому наша делегация хотела бы вновь привлечь внимание к этическим, правовым и гуманитарным последствиям применения вооруженных БПЛА в нарушение норм международного права.

Председатель (говорит по-английски): Слово имеет представитель Австралии, который представит проект резолюции A/C.1/73/L.55.

Г-н Хорн (Австралия) (говорит по-английски): Австралия полна решимости играть свою роль в продвижении международно-правовой базы обычных вооружений. Незаконная и безответственная торговля обычными вооружениями подрывает наши коллективные усилия по содействию миру, безопасности, охране здоровья людей и устойчивому развитию. Каждый год более полумиллиона человек гибнут насильственной смертью, как в ситуации конфликта, так и в мирное время, и, по некоторым оценкам, многие из этих гражданских смертей вызваны применением стрелкового оружия и легких вооружений негосударственными субъектами.

Австралия гордится тем, что с самого начала является сторонником Договора о торговле оружием (ДТО). В «Белой книге» нашей внешней политики подтверждается наша приверженность защите и укреплению международных правил и норм. Наглядным тому примером являются наши усилия, направленные на то, чтобы как можно больше го-

сударств, особенно в нашем регионе, присоединилось к Договору. Хотя ДТО до сих пор находится на этапе своего становления, мы убеждены в том, что со временем он может превратиться в одну из наиболее важных и пользующихся широкой поддержкой нормативных инициатив в области борьбы с незаконной торговлей оружием и насилием, которое эта торговля подпитывает. В этом году Австралия председательствовала в Рабочей подгруппе по предупреждению перенаправления оружия, что является основополагающей целью ДТО, имеющей большое значение для всех государств, независимо от того, присоединились ли они к Договору или нет.

Как и другие делегации, мы делаем гораздо больше, чем просто пропагандировать ДТО. Мы продолжаем работать над продвижением Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая также является важным компонентом международной архитектуры. В прошлом году в результате весьма успешно проведенной национальной амнистии было сдано 57 324 единицы незарегистрированного или ставшего ненужным огнестрельного оружия. Австралия также вносит взносы в бюджет Целевого фонда добровольных взносов ДТО и Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества в сфере регулирования вооружений, поскольку мы считаем важным помочь государствам заручиться поддержкой их усилий по осуществлению ДТО и Программы действий.

Научно-технический прогресс развивается очень быстрыми темпами во всех областях, и сфера обычных вооружений не является исключением. В контексте Программы действий мы должны обеспечить своевременное и надежное отслеживание оружия с учетом технических достижений в его изготовлении, технологии и конструкции. Использование полимерных материалов, например, сказывается на долговечности и прослеживаемости маркировки. Именно поэтому мы выступаем за фиксацию этих технологических достижений в приложении к Международному документу по отслеживанию.

В контексте автономных систем оружия летального действия мы активно участвуем в работе Группы правительственных экспертов по этим системам. Хотя Группа еще не пришла к согласован-

ному определению и не установила набор характеристик для автономных систем оружия летального действия, мы надеемся, что ее работа в 2019 году приведет к дальнейшему прогрессу.

Австралия считает существующие нормы международного гуманитарного права достаточными для регулирования применения оружия взрывного действия в населенных пунктах. Тем не менее мы призываем государства рассмотреть пути более неукоснительного соблюдения норм международного гуманитарного права, в частности негосударственными субъектами, для сокращения числа жертв среди гражданского населения в ходе конфликтов, в которых используется оружие взрывного действия. Мы должны также рассмотреть вопрос о выдвижении новых инициатив, направленных на предотвращение неизбирательного применения оружия взрывного действия, например самодельных взрывных устройств (СВУ), на которые приходится больше всего жертв среди гражданского населения во всем мире.

Австралия продолжает уделять первоочередное внимание деятельности, связанной с разминированием, придерживаясь к ее проведению трехвекторного подхода, предусматривающего оказание поддержки в осуществлении и универсализации соответствующих конвенций посредством финансирования и активизации работы их групп имплементационной поддержки, оказания поддержки международным организациям в их усилиях в этой области, в том числе Службе Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию, а также человечности и интеграции, и посредством финансирования мероприятий по разминированию в затронутых этой опасностью странах.

Наконец, одной из величайших угроз продвижению международной тематики обычных вооружений является трудности с финансированием ежегодных совещаний и обзорных конференций. Мы настоятельно призываем все государства-участники, в частности имеющие задолженность по взносам, выплачивать свои начисленные взносы своевременно и в полном объеме. Эти совещания имеют очень большое значение для осуществления наших соглашений. Мы также обращаем внимание Первого комитета на два проекта резолюций: про-

ект по СВУ, представленный Афганистаном при поддержке Франции и Австралии (A/C.1/73/L.60), и проект по незаконной брокерской деятельности, который мы выдвинули вместе с Республикой Корея (A/C.1/73.L.55). Мы призываем все государства-члены присоединиться к нам в качестве соавторов этих важных проектов резолюций.

Г-н Джакомелли да Силва (Бразилия) (*говорит по-английски*): Международный режим контроля над обычными вооружениями играет центральную роль в содействии обеспечению транспарентности и стабильности, а также в недопущении использования обычных вооружений в нарушение норм международного гуманитарного права и их попадания в руки несанкционированных пользователей. Поэтому мы приветствуем включение раздела о разоружении ради спасения человеческих жизней в разоруженческую повестку дня Генерального секретаря.

Бразилия активно поддерживает цели и задачи Договора о торговле оружием (ДТО) с момента его разработки и принимает активное участие в переговорах по этому документу. Мы ратифицировали ДТО 14 августа и в настоящее время являемся полноправным членом Договора.

Бразилия также по-прежнему привержена полному осуществлению и укреплению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Поэтому мы приветствуем успешное завершение третьей Обзорной конференции и с особым удовлетворением отмечаем, что в ее итоговом документе признается важность усилий по предотвращению, пресечению и искоренению незаконных потоков боеприпасов. Бразилия находится в авангарде этих усилий, в том числе благодаря принятию законодательства о маркировке и отслеживании боеприпасов.

Бразилия никогда не использовала мины на своей территории и была в числе главных сторонников принятой в Оттаве Конвенции о запрещении противопехотных мин, которую мы ратифицировали в 1997 году. На протяжении последних двух десятилетий бразильские вооруженные силы участвуют в совместной противоминной деятельности, особенно в Центральной и Южной Америке, а также в Африке. Мы также отдаем себе отчет в гуманитарной проблеме, которую создают самодельные взрывные

устройства, особенно в случае их использования в густонаселенных районах. Мы сожалеем о том, что, как представляется, эти устройства все чаще используются против гражданского населения.

Регулирование, ограничение и запрещение определенных видов обычного оружия также являются важными инструментами облегчения страданий людей и смягчения гуманитарного ущерба в условиях конфликта. В этом отношении Конвенция по конкретным видам обычного оружия (КОО) играет центральную роль с ее широким составом членов и гибкими рамками. Поэтому нас все больше беспокоит факт появления новых угроз и новых препятствий на пути к соблюдению норм международного гуманитарного права, включая угрозы и вызовы, создаваемые автономными системами оружия летального действия. Бразилия вместе с Австрией и Чили предложила для КОО мандат в части создания юридически связывающего обязательства по запрету любой системы вооружений, не подлежащей контролю со стороны человека.

Еще одним предметом серьезной обеспокоенности является использование вооруженных беспилотных летательных аппаратов. Необходимо усилить подотчетность, повысить транспарентность и ужесточить надзор за использованием этих систем, с тем чтобы обеспечить их полное соответствие нормам международного права, особенно международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека.

В контексте все более стремительной урбанизации вооруженных конфликтов среди гуманитарных проблем на передний план также вышла угроза, создаваемая прямыми и косвенными последствиями неограниченного применения оружия взрывного действия в населенных районах. Бразилия поддерживает дальнейшее обсуждение этой темы и подчеркивает необходимость полного соблюдения норм международного гуманитарного права в любое время и при любых обстоятельствах.

Г-н Эрраис Эспанья (Испания) (*говорит по-испански*): Испания присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18).

Обычные виды оружия, имеющие гуманитарные последствия неизбирательного характера, и доступ населения к стрелковому оружию и легким

вооружениям представляют собой все более очевидную угрозу миру, стабильности и прогрессу. Несомненно, существует взаимосвязь между этими видами оружия, вооруженным насилием и низким уровнем развития.

Конвенция о запрещении противопехотных мин — это еще один гуманитарный успех, демонстрирующий, что многостороннее сотрудничество эффективным образом укрепляет усилия, направленные на облегчение страданий людей. Мы вновь заявляем о своей приверженности этому документу, над которым необходимо продолжить работу для придания ему универсального характера и для достижения целей Мапутского плана действий на 2014–2019 годы.

Мы считаем, что Конвенция по кассетным боеприпасам представляет собой инновационный подход, дающий ценный гуманитарный эффект, и мы выступаем в поддержку полного осуществления Дубровницкого плана действий. Испания подтвердила факт полного уничтожения своих арсеналов в соответствии со статьей 3 Конвенции и тоже готова координировать помощь жертвам по линии Конвенции до проведения следующей обзорной конференции. Наша делегация хотела бы подчеркнуть целесообразность введения всеми государствами в своем национальном законодательстве запрета на финансирование этого нежелательного вида оружия, с тем чтобы укрепить общее чувство соответствия целям Конвенции и другим ограничениям, предусмотренным в ее статье 1. Конвенция по конкретным видам обычного оружия и все протоколы к ней являются одинаково важными гуманитарными документами.

Одним из инновационных аспектов активизации нашей работы в этой области является более активное соблюдение норм международного гуманитарного права в части применения оружия взрывного действия в густонаселенных районах, с тем чтобы лучше гарантировать защиту гражданского населения. С другой стороны, глобальное воздействие самодельных взрывных устройств (СВУ) требует постоянного внимания к этой проблеме. Испания участвовала в мероприятиях рабочей группе по утверждению стандартов обезвреживания СВУ, которые координировала Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

По итогам успешного заседания Группы правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия в Женеве была заложена конструктивная основа. В этой связи мы поддерживаем политическую декларацию и возможный кодекс поведения, предусматривающие меры транспарентности, укрепление доверия и обмена информацией и передовой практикой, в том числе возможными научно-техническими достижениями в сфере искусственного интеллекта.

Мы призываем к налаживанию возможного взаимодействия между тремя упомянутыми мною гуманитарными конвенциями, в частности, для оказания помощи жертвам и ликвидации взрывчатых веществ, оставшихся после войны. Испанское законодательство предусматривает правовой режим, который, по нашему мнению, может служить примером для других государств. Он устанавливает общий подход со ссылками на все три конвенции и на все виды оружия, которые причиняют бесчеловечные и невыносимые страдания, и охватывает не только финансовые аспекты, но и аспекты, касающиеся патентов, технологий и рекламы.

С другой стороны, Договор о торговле оружием является основополагающим документом, направленным на повышение транспарентности и ответственности в деле предотвращения незаконного оборота оружия и на укрепление тем самым международного мира и безопасности и достижение целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы должны активизировать наши усилия по его универсализации и по оказанию государствам помощи в создании целевого фонда добровольных взносов.

Стрелковое оружие и легкие вооружения и боеприпасы к ним должны быть в числе приоритетов, поскольку их использование приводит к наибольшему числу жертв в ходе современных войн и поскольку они являются одним из важнейших факторов распространения терроризма и организованной преступности. Мы подчеркиваем важность резолюций Совета Безопасности по этим вопросам и призываем к универсализации Протокола об огнестрельном оружии.

Мы приветствуем успешную работу третьей Конференции по обзору Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружени-

ями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа по отслеживанию, которые играют ключевую роль в этой борьбе. Мы выражаем особое удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в обеспечении обращения с боеприпасами в соответствии с резолюцией 72/55 и с учетом гендерного измерения.

В заключение я хотел бы сказать, что мы не можем закрывать глаза на неустойчивое финансовое положение Женевских конвенций. Все обязательные взносы должны вноситься в установленные сроки, с тем чтобы обеспечить планомерное развитие наших усилий на многостороннем уровне.

Г-н Инкарнато (Италия) (*говорит по-английски*): Италия присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18), и хотела бы добавить несколько замечаний в своем национальном качестве.

Италия решительно поддерживает все международные документы, ограничивающие или запрещающие применение оружия в нарушение норм международного гуманитарного права. Конвенция по конкретным видам обычного оружия (КОО) и протоколы к ней имеют в этом плане важнейшее значение, а их универсализация и полное осуществление сохраняют свое фундаментальное значение.

Мы разделяем глубокую озабоченность по поводу растущих масштабов и усиливающихся последствий применения самодельных взрывных устройств (СВУ), серьезно угрожающих жизни и здоровью гражданских лиц, работников гуманитарных организаций и миротворческого персонала в затронутых конфликтом и постконфликтных районах. Для противодействия подобной угрозе на всех уровнях должны осуществляться как превентивные, так и коррективные стратегии, и начать следует с создания соответствующей нормативно-правовой базы. Необходимость принятия таких мер была признана в целом ряде резолюций Генеральной Ассамблеи о противодействии угрозе, создаваемой СВУ, одним из соавторов которых выступила Италия. Мы приветствуем доклад (A/71/187), представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 71/72, в котором эта необходимость выражена в виде конкретных рекомендаций.

Мы также приветствуем неофициальные совещания, посвященные рассмотрению в рамках КОО применения оружия взрывного действия в населенных районах и мин, отличных от противопехотных, поскольку благодаря данным встречам у нас появляется прекрасная возможность углубить наше понимание этих тем в рамках подготовки к следующей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции.

Италия дает высокую оценку углубленной работе, проделанной Группой правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия, и ее существенным результатам. Мы разделяем принципы, в отношении которых Группа выявила широкое совпадение мнений, а именно, что международное гуманитарное право должно применяться ко всем системам вооружения и что существующие или будущие системы вооружения должны находиться под контролем человека, особенно касательно окончательного решения о применении смертоносной силы. Мы поддерживаем продление мандата Группы на 2019 год, с тем чтобы она проложила путь к принятию на основе консенсуса политической декларации.

Италия чрезвычайно обеспокоена гуманитарными и социально-экономическими последствиями неизбирательного применения противопехотных мин и кассетных боеприпасов, особенно против гражданского населения. Среди наших приоритетов стоят универсализация и полное осуществление Оттавской и Ословской конвенций. На национальном уровне мы успешно завершили уничтожение запасов противопехотных мин в 2002 году и кассетных боеприпасов в 2015 году. Мы также уничтожили запасы кассетных боеприпасов, сохранявшиеся в целях, разрешенных статьей 3.6 Конвенции.

На международном уровне мы продолжаем выделять ресурсы на программы деятельности, связанной с разминированием, охватывающие все взрывоопасные пережитки войны, и уделяем особое внимание очистке от боеприпасов, уничтожению их запасов, информированию о минной опасности и оказанию помощи жертвам, а также информационно-пропагандистской деятельности в поддержку универсализации Оттавской и Ословской конвенций. С 2001 года мы выделили почти 55 миллионов евро на программы деятельности, связанной с разминированием, в частности, в Афга-

нистане, Колумбии, Демократической Республике Конго, Газе, Ираке, Ливии, Сомали и Судане. Кроме того, мы участвуем в программах по наращиванию потенциала и подготовке кадров, а также в обмене техническим опытом. В основе наших программ лежат партнерские отношения с Организацией Объединенных Наций, другими международными и региональными организациями, гражданским обществом и представителями пострадавших. В частности, мы установили долгосрочное и плодотворное сотрудничество с Международным Комитетом Красного Креста и Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием.

Италия придает большое значение оказанию помощи пострадавшим и их семьям, рассматривая это как один из основных компонентов гуманитарной помощи и один из ключевых элементов стратегий долгосрочного развития. Мы уделяем особое внимание поощрению оказания помощи с учетом гендерных факторов и факторов многообразия, с тем чтобы надлежащим образом удовлетворять различные потребности разных бенефициаров. Так, Италия поддерживала разработку оперативного руководства Программы по гендерным аспектам деятельности, связанной с разминированием, целью которого было распространение передовой практики в области оказания помощи пострадавшим с учетом гендерных факторов и факторов многообразия в ходе деятельности в области разминирования и в более широких усилиях по работе с инвалидами.

Незаконная, нерегулируемая и безответственная передача обычных вооружений имеет пагубные гуманитарные, социальные и экономические последствия. Италия привержена эффективному осуществлению Договора о торговле оружием (ДТО), Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, Международного документа по отслеживанию и Палермского протокола о торговле людьми. Уникальный вклад ДТО в повышение транспарентности и ответственности торговли оружием и в борьбу с незаконной передачей оружия опирается на его универсализацию и эффективное осуществление, являющиеся двумя сторонами одной монеты. Мы продолжаем призывать все государства, которые еще не ратифициро-

вали Договор, сделать это как можно скорее, и выражаем признательность тем, кто присоединился к нему за прошедший год.

Мы приветствуем успешное завершение Конференции 2018 года по обзору хода осуществления Программы действий по стрелковому оружию и с нетерпением ожидаем реализации ее итогового документа. Мы считаем, что было бы полезно применять положения Программы действий в отношении боеприпасов к стрелковому оружию и легким вооружениям. Мы также продолжаем подчеркивать наличие фундаментальной связи между устойчивым развитием, миром и безопасностью, как это признано в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В завершение отмечу, что Италия обеспокоена финансовыми проблемами, с которыми сталкиваются некоторые из упомянутых конвенций. Крайне важно, чтобы государства неукоснительно выполняли свои финансовые обязательства, с тем чтобы данные документы и их соответствующие структуры поддержки могли действовать бесперебойно и эффективно.

Г-жа Сервенка (Норвегия) (*говорит по-английски*): Во многих странах обычные вооружения являются настоящим оружием массового уничтожения. Мы знаем, что от стрелкового оружия и легких вооружений ежегодно гибнет свыше полумиллиона человек. Наш ответ должен заключаться в наращивании глобальных усилий по пресечению безответственной и незаконной торговли подобным оружием и его применения, что должно касаться и боеприпасов к нему. Норвегия является твердым сторонником Договора о торговле оружием. Он обладает огромным потенциалом в плане уменьшения людских страданий и устанавливает основные нормы ответственной торговли оружием, в том числе предписывая проводить оценку вероятности гендерного насилия перед выдачей разрешения на экспорт оружия. Мы настоятельно призываем все страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о торговле оружием и ратифицировать его.

Конвенция о запрещении противопехотных мин является, пожалуй, самым успешным за последнее время многосторонним договором в области вооружений: 164 государства-участника, 53 миллиона обезвреженных мин, уничтожение каждой из

которых, вероятно, позволило спасти чью-либо жизнь или не допустить потерю конечностей, а также обширные площади успешно разминированных участков земель. Если бы мы только могли оценить в количественном выражении непосредственное воздействие Конвенции на жизни гражданских лиц, число спасенных жизней и то, как разминирование прокладывает путь к развитию, Конвенция, несомненно, привлекла бы то политическое внимание, которого она столь заслуживает.

Позднее в этом году Норвегия возьмет на себя обязанности Председателя Конвенции о запрещении противопехотных мин. Мы будем работать над тем, чтобы вновь привлечь политическое внимание к Конвенции, и намерены рассматривать наше председательство через призму защиты. Конвенция является важным инструментом обеспечения защиты гражданских лиц от противопехотных мин как во время, так и после конфликта. Мы обеспокоены новыми случаями применения противопехотных мин и увеличивающимся количеством жертв в последние годы. Собственно говоря, именно из-за обеспокоенности по поводу неизбирательного воздействия противопехотных и возникла эта конвенция. Вместе нам нужно будет подумать над тем, что можно сделать для решения этой задачи, чтобы Конвенция могла продолжать спасать жизни людей в предстоящие годы. Мир, свободный от мин к 2025 году, остается нашей перспективной задачей и объединяющим нас призывом.

В этом году мировое сообщество будет отмечать 10-летие еще одного знаменательного договора — Конвенции по кассетным боеприпасам, которая, в свою очередь, внесла существенный вклад в обеспечение безопасности человека. Конвенция о запрещении противопехотных мин и Конвенция по кассетным боеприпасам установили нормы, которые пользуются широким уважением многих сторон, причем не только государств — участников этих документов. Мы должны продолжать поддерживать эти две жизненно важных Конвенции.

В предстоящие годы одной из главных проблем будет широкое использование самодельных взрывных устройств, многие из которых изготавливаются и используются негосударственными субъектами. Решение проблемы широкомасштабного загрязнения самодельными минами и страданий, которые они вызывают, потребует скоординированных усил-

лий и целевых ресурсов со стороны международного сообщества. Самодельные мины, срабатывающие при контакте с жертвой и размещаемые под землей, на земле или вблизи поверхности земли, охватываются Конвенцией о запрещении противопехотных мин и должны рассматриваться как таковые гуманитарным сообществом, занимающимся противоминной деятельностью.

Мы хотели бы, чтобы гораздо больше стран участвовали в текущих дискуссиях о том, как укрепить защиту гражданских лиц в условиях конфликта и тем самым повысить уровень соблюдения норм международного гуманитарного права. Существует четкое обязательство проводить различие между комбатантами и некомбатантами в условиях конфликта. Мы были свидетелями неизбирательного применения оружия взрывного действия с большой зоной поражения в населенных районах Сирии, Йемена и Украины. Подобное использование указанного оружия, очевидно, является несоразмерным и нарушает международное гуманитарное право. Мы приняли к сведению призыв Генерального секретаря ко всем странам и сторонам конфликта избегать применения оружия взрывного действия с большой зоной поражения в населенных районах. Как мировое сообщество, мы должны решить проблему ведения боевых действий в городах.

Г-н Алдай (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро за Ваши усилия, которые призваны обеспечить успешную работу Первого комитета.

Наша страна присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Индонезии от имени Движения неприсоединившихся стран (см. A/C.1/73/PV.16) и Йемена от имени Лиги арабских государств (см. A/C.1/73/PV.17).

Поскольку мы обсуждаем вопрос об обычных вооружениях, наша страна подтверждает свою твердую позицию в отношении борьбы с незаконным оборотом и поставками стрелкового оружия и легких вооружений. Эта позиция основана на принципах, которые мы разделяем с другими государствами во всем мире, поскольку от соблюдения этих принципов в значительной степени зависит устойчивость глобального мира и стабильности.

Государство Кувейт придает большое значение такому явлению, как незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений. Такой незаконный оборот имеет серьезные негативные последствия и может способствовать эскалации вооруженного насилия и затягиванию конфликтов, а также расширять их географический охват. Мы подчеркиваем важность осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и приветствуем итоговый документ третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий. Мы подчеркиваем важность закреплённого в этом документе консенсусного подхода, направленного на укрепление доверия и расширение сотрудничества между государствами в целях искоренения незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Мы должны взять на себя обязательство прилагать дальнейшие усилия в рамках этого международного документа для борьбы с этим опасным явлением и для его искоренения, а иначе такое оружие может попасть в руки негосударственных субъектов и быть использовано для совершения террористических актов.

Государство Кувейт приветствует вступление в силу Договора о торговле оружием и подчеркивает, что он должен осуществляться в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и законным правом государств на самооборону, а также с учетом баланса обязательств стран, осуществляющих импорт или экспорт оружия. Мы призываем к устранению значительного дисбаланса между промышленно развитыми и развивающимися странами в том, что касается производства обычных вооружений, владения ими и их незаконного оборота.

Важно напомнить, что наш регион продолжает страдать от нестабильности по многим причинам, в том числе от незаконных поставок стрелкового оружия и легких вооружений. Поэтому мы призываем государства повышать осведомленность об опасностях, связанных с этими вооружениями, которые могут привести к еще большей нестабильности. В этой связи Государство Кувейт подчеркивает необходимость проводить различие между, с одной стороны, борьбой с незаконным оборотом и поставками оружия и, с другой стороны, введением

дискриминационных ограничений в отношении законной торговли обычными вооружениями между государствами, осуществляемой в соответствии с угрозами, в которыми сталкиваются их суверенитет и безопасность.

Стремительный технологический прогресс способствовал появлению оружия, получить доступ к которому может каждый, в частности отдельные лица и негосударственные субъекты. В связи с этим государства должны сотрудничать в вопросах обеспечения безопасности границ и ужесточать контроль над сухопутными и морскими границами, обмениваясь при этом информацией, с тем чтобы такое оружие не попадало в руки вооруженных и террористических групп. Производство такого оружия оказывается легкодоступным для всех еще и потому, что имеющиеся разоруженческие механизмы недостаточно оперативно реагируют на появление этой новой угрозы.

В заключение Государство Кувейт подчеркивает важность сотрудничества между соответствующими заинтересованными сторонами и органами Организации Объединенных Наций в целях осуществления различных соответствующих договоров и обязательств.

Г-жа Ян Цзя (Китай) (*говорит по-китайски*): В последние годы мы являемся свидетелями растущей обеспокоенности международного сообщества по поводу неизбирательного применения обычных вооружений. Благодаря согласованным усилиям международному сообществу удалось добиться положительных результатов в области контроля над обычными вооружениями, успешно завершилась работа третьей Конференции по рассмотрению действия Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Кроме того, в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КОО) Группа правительственных экспертов по автономным системам оружия летального действия приняла консенсусный доклад (CCW/GGE.1/2018/3), в котором определяются руководящие принципы и поручается продолжить обсуждение этого вопроса. В то же время пока удалось снять еще далеко не все опасения в отношении неизбирательного применения обычных вооружений. Механизмы контроля над обычными

вооружениями Организации Объединенных Наций нуждаются в дальнейшем укреплении, поскольку контроль над обычными вооружениями затрагивает широкий круг аспектов и является сложным вопросом. В этой связи Китай выступает в поддержку следующих принципов.

Во-первых, мы все должны придерживаться принципа многосторонности, в полной мере задействовать многосторонние механизмы, представленные Организацией Объединенных Наций, а также поощрять и стимулировать все большее число стран к участию в процессе контроля над обычными вооружениями. Во-вторых, консультации должны проводиться на равноправной основе с учетом законных интересов безопасности всех стран и с соблюдением баланса между гуманитарными интересами и законными оборонными потребностями. Именно на этой основе мы должны действовать. В-третьих, мы должны укреплять международное сотрудничество. Развитые страны должны увеличить объем своей помощи развивающимся странам в области институционального строительства, финансирования и передачи технологий.

Будучи государством, полностью присоединившимся к КОО и ее пяти дополнительным протоколам, Китай всегда поддерживал работу по Конвенции, добросовестно выполнял свои обязательства по ней, своевременно представлял национальные доклады об осуществлении и вносил ежегодные финансовые взносы в бюджет ее Группы имплементационной поддержки. Китай активно участвовал в разработке и пересмотре положений Конвенции и выступал в роли сопредседателя в ходе разработки Стандартов Организации Объединенных Наций по обезвреживанию самодельных взрывных устройств. Наша страна также участвовала в пересмотре Международных стандартов противоминной деятельности и Международного технического руководства по боеприпасам.

В последние годы международное сообщество уделяет все больше внимания гуманитарным проблемам, связанным с автономными системами оружия летального действия. Китай полагает необходимым выработать соответствующие международные нормы на основе переговоров по вопросам регулирования применения искусственного интеллекта в военных целях. Китай принимал активное участие в работе Группы правительственных экс-

пертов по автономным системам оружия летального действия и готов продолжать углубленные дискуссии по этому вопросу в рамках Конвенции.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями значительно ускорила распространение терроризма и экстремизма и привела к усилению региональных беспорядков. Китай считает, что для надлежащего решения этой проблемы все страны должны добросовестно выполнять Программу действий и Международный документ по отслеживанию. Китай принимал активное участие в третьей Конференции по рассмотрению действия Программы и в подготовительном совещании Программы действий, а также присутствовал в качестве наблюдателя на Конференции государств — участников Договора о торговле оружием в начале этого года. Китай готов принимать более деятельное участие в процессе содействия установлению разумного режима международной торговли оружием в целях смягчения проблем, порождаемых незаконной передачей оружия.

Вопрос о транспарентности в военной области занимает важное место на повестке дня Китая, и Китай придает большое значение Регистру обычных вооружений. Китай принимает конструктивное участие в работе Регистра и в последние годы ежегодно представляет в Регистр данные о передаче оружия. Китай высоко оценивает важную роль Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах и ежегодно представляет отчеты в этот механизм. Китай также готов сотрудничать с другими странами в целях дальнейшего укрепления его универсальности и эффективности.

Китай выражает приверженность делу оказания международной гуманитарной помощи. Правительство Китая предоставило более чем 40 странам более 100 млн юаней в рамках гуманитарной помощи на цели разминирования, включая финансовую помощь, оборудование, программы подготовки и инструктаж на местах, а также организовало подготовку более 500 специалистов по разминированию. В сентябре 2015 года на саммите лидеров по вопросам поддержания мира Председатель КНР Си Цзиньпин объявил, что в течение следующих пяти лет Китай осуществит 10 программ по оказанию помощи в разминировании. Китай перевыполнил принятые на себя обязательства с опережением установленных сроков. В этом году Китай организовал

подготовку специалистов по разминированию для Лаосской Народно-Демократической Республики и Камбоджи и оказал этим странам материальную помощь. Китай готов объединить усилия со всеми сторонами для продолжения работы и достижения новых успехов и прорывов в области контроля над обычными вооружениями.

Г-н Лиддл (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство присоединяется к заявлению, сделанному наблюдателем от Европейского союза (см. A/C.1/73/PV.18), и я хотел бы высказать ряд замечаний в своем национальном качестве.

Соединенное Королевство сохраняет приверженность международному контролю над обычными вооружениями. Мы по-прежнему играем ведущую роль в рамках существующих механизмов и договоренностей и призываем другие стороны также оказывать им политическую, практическую и финансовую поддержку. Без этой поддержки, особенно финансовой, они не смогут эффективно функционировать.

Кроме того, ключевое значение для достижения успеха имеет полное и равноправное участие всех соответствующих субъектов и заинтересованных сторон. В обсуждении вопросов разоружения и контроля над вооружениями, в переговорах по этим вопросам и в соответствующих процессах полноправное участие должны принимать женщины. Их вовлеченность имеет ключевое значение для разработки и осуществления долгосрочных мер. Это должно находить признание в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне остановиться на отдельных документах. Соединенное Королевство решительно поддерживает Договор о торговле оружием. С помощью этого договора мы имеем возможность обеспечить глобальное эффективное регулирование законной торговли оружием и предотвратить незаконную торговлю оружием и перенаправление законного оружия на незаконные рынки. Обязательство оценивать риск серьезного гендерного насилия или совершения серьезных актов насилия в отношении женщин и детей до выдачи разрешения на экспорт обычных вооружений, которое государства-члены несут в соответствии с Договором, лежит в основе нашей приверженности осуществлению повестки дня по вопросу о женщинах и мире

и безопасности. Мы добились значительного прогресса в осуществлении Договора, но многое еще предстоит сделать. Мы по-прежнему должны уделять приоритетное внимание приданию ему универсального характера и сосредоточиться, в частности, на том, чтобы убедить стать участниками Договора те государства, присоединение которых к нему будет иметь ключевое значение для реализации его целей и задач.

Поэтому мы приветствуем тот факт, что особое внимание в Договоре уделяется информационно-просветительской деятельности. Для успешного взаимодействия и охвата широкого круга потенциальных государств-участников, сторонников и союзников необходимо заручиться поддержкой со стороны региональных организаций, групп гражданского общества, промышленных и научных кругов. Тем временем нынешние государства-участники должны полностью и эффективно выполнять свои обязательства. Большое значение для поддержки этого процесса имеет Целевой фонд добровольных взносов, и Соединенное Королевство будет и впредь активно участвовать в работе комитета по отбору.

Соединенное Королевство гордится гуманитарными успехами Конвенции о запрещении противопехотных мин и Конвенции по кассетным боеприпасам. Мы глубоко обеспокоены сообщениями о продолжающемся применении этого оружия неизбирательного действия, несмотря на то, что мы коллективно продолжаем его уничтожать. Мы призываем все государства соблюдать нормы международного гуманитарного права. Мы выполняем наши собственные обязательства по уничтожению противопехотных мин на Фолклендских островах. С 2017 года по 2020 год Соединенное Королевство также выделит порядка 100 млн фунтов стерлингов на глобальную противоминную деятельность.

Соединенное Королевство сохраняет полную приверженность Конвенции по конкретным видам обычного оружия (КОО). В 2017 году под руководством Соединенного Королевства высокие договаривающиеся стороны согласовали проведение основных финансовых реформ. В то же время Конвенция будет финансово стабильной только в том случае, если все высокие договаривающиеся стороны незамедлительно выплатят свои взносы и погасят задолженность.

Соединенное Королевство приветствует прогресс, достигнутый в этом году Группой правительственных экспертов КОО по автономным системам оружия летального действия. Мы выступаем за продление нынешнего мандата Группы в 2019 году. Мы по-прежнему против принятия какого-либо правового документа или введения запрета, что может нанести ущерб правомерным технологическим достижениям. Мы рассчитываем на дальнейшую работу в рамках Группы над руководящими принципами и ролью существующих процессов, структур, отраслевых стандартов и национальной и международной правовой базы.

Соединенное Королевство находится в авангарде глобальных усилий по борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним. Ввиду транснационального характера его незаконного оборота ни одна страна не может в одиночку искоренить это явление. Соединенное Королевство продолжит укреплять сотрудничество с партнерами в сокращении предложения незаконного оружия и спроса на него. С 2017 года мы поддерживаем национальные и региональные проекты в области регулирования вооружений, сотрудничества правоохранительных органов, разоружения, борьбы с терроризмом и содействия урегулированию конфликтов. Мы приветствуем итоги третьей Конференции по обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и Международного документа по отслеживанию.

Международное сотрудничество и эффективное функционирование международной системы, основанной на правилах, являются наиболее эффективным способом устранения угроз жизни и безопасности людей и имеют ключевое значение для построения более безопасного мира.

Г-н Клужар (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Чешская Республика твердо поддерживает Договор о торговле оружием (ДТО). Мы призываем все государства, которые этого еще не сделали, присоединиться к этому договору. Мы считаем, что ДТО — это эффективный международный документ, целью которого является установление максимально высоких международных стандартов в отношении регулирования междуна-

родной торговли обычными вооружениями. По нашему мнению, ДТО содействует укреплению мира, безопасности и стабильности на международном и региональном уровнях. Одной из наших главных целей является придание Договору универсального характера. В целом число его государств-участников растет, и мы по-прежнему убеждены, что более широкое универсальное присоединение к ДТО укрепит глобальную безопасность и внесет позитивный вклад в регулирование торговли обычными вооружениями.

Мы понимаем, что для многих государств-участников, которые не являются традиционными экспортерами, основные требования Договора о создании национальных систем контроля над вооружениями и составлении национальных контрольных списков являются довольно новой и сложной задачей. В этой связи мы хотели бы отметить роль Целевого фонда добровольных взносов, который является важным инструментом поддержки национального осуществления и на сегодняшний день финансируется за счет пожертвований 14 государств-участников. В докладах Целевого фонда добровольных взносов была отражена его незаменимая роль в укреплении процесса осуществления Договора. В предыдущие годы Чешская Республика оказывала финансовую поддержку Целевому фонду добровольных взносов посредством внесения добровольных взносов в его бюджет. Мы не собираемся прекращать эту поддержку в следующем году.

Мы признаем, что после вступления Договора в силу был достигнут значительный прогресс в деле выполнения государствами-участниками своих обязательств. Наша общая цель — обеспечить более высокий уровень ответственности и транспарентности в сфере международной торговли оружием. Для достижения этой цели необходимо укрепить потенциал государств-участников в области представления отчетности, с тем чтобы они могли успешно справляться со своими обязанностями. Мы убеждены в том, что при наличии эффективной системы отчетности государства-участники и их национальные органы смогут повысить эффективность оценки рисков и анализа индивидуальных запросов на национальном уровне.

Чешская Республика приветствует прогресс, достигнутый на прошедшей в июне третьей Конференции Организации Объединенных Наций для

обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы считаем, что эта программа действий представляет собой универсальную рамочную базу для противодействия угрозе, порождаемой незаконным стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы выступаем за ее полное и эффективное осуществление на всех уровнях и настоятельно призываем все страны соблюдать ее принципы, поскольку незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями продолжает усугублять проблему нестабильности и вооруженного насилия во всем мире.

Мы хотели бы подчеркнуть, что на осуществлении Программы действий позитивно сказывается его увязка с реализацией таких международных документов, преследующих аналогичные цели, как ДТО. Чешская Республика хотела бы также подчеркнуть важность Международного документа по отслеживанию, который является единственным глобальным стандартом в отношении методов и мест нанесения маркировки на стрелковое оружие и легкие вооружения. Хотя эта инициатива весьма успешно зарекомендовала себя, нельзя упускать из виду текущие изменения в технологии производства и конструирования стрелкового оружия и легких вооружений; к таким изменениям, в частности, относится тенденция к более широкому использованию модульных конструкций и полимерных ствольных коробок при производстве стрелкового оружия. Мы хотели бы подчеркнуть, что пресечение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и боеприпасами к ним имеет решающее значение для достижения целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Программа действий и Международный документ по отслеживанию являются необходимыми инструментами, призванными содействовать достижению этой цели.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить в порядке осуществления права на ответ. В этой связи я хотел бы напомнить всем делегациям о том, что первое выступление ограничивается десятью минутами, а второе — пятью.

Г-н Массео (Аргентина) (говорит по-испански): Аргентина вынуждена выступить в порядке осуществления права на ответ в связи с упоминанием Мальвинских островов в заявлении представителя Соединенного Королевства.

Аргентина хотела бы вновь заявить об уникальном положении Аргентинской территории Мальвинских островов в соответствии с содержанием заявления о толковании, сделанном 14 декабря 1999 года Аргентинской Республикой при ратификации ею Конвенции о запрещении противопехотных мин. На сегодняшний день это заявление не претерпело изменений и представляет собой главное основание для удовлетворения просьбы моей страны выполнить положения статьи 5 Конвенции.

Мальвинские острова являются единственной частью территории Аргентины, где существует проблема противопехотных мин. Однако Аргентина не имеет доступа к этим минам и лишена возможности выполнять свои обязательства по Конвенции, поскольку эта территория: Южная Георгия, Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы, незаконно оккупируются Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и являются предметом спора по поводу ее суверенитета.

Генеральная Ассамблея признала наличие спора о суверенитете и призвала оба правительства возобновить переговоры в целях скорейшего достижения мирного и окончательного решения. Кроме того, Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам ежегодно принимает проект резолюции, в котором говорится, что этот особый и частный случай колониализма должен быть разрешен мирным образом путем переговоров, и в котором содержится призыв к обоим правительствам возобновить переговоры для достижения этой цели. В последний раз этот проект резолюции (A/AC/109/2018/L.8) принимался 21 июня.

Тем не менее, несмотря на неоднократные заявления Организации Объединенных Наций и других региональных и международных форумов, Соединенное Королевство продолжает игнорировать призывы международного сообщества возобновить двусторонние переговоры, направленные на поиск мирного и окончательного решения спора о суве-

ренитете над Мальвинскими островами, Южной Георгией, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Аргентина, обратившись 1 октября 2009 года с просьбой о продлении установленного срока, представила примерный план по осуществлению статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин в спорных районах в течение 10-летнего срока при условии возобновления переговоров о суверенитете между Соединенным Королевством и Аргентинской Республикой и достижения сторонами соглашения об обезвреживании противопехотных мин, включая неразорвавшиеся боеприпасы.

Аргентинская Республика подтверждает свое право на суверенитет над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, которые являются неотъемлемой частью ее национальной территории.

Г-н Лидл (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство не подвергает сомнению ни свой суверенитет над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами или прилегающими к ним морскими районами, ни принцип и право жителей Фолклендских островов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций и статье 1 Международных пактов о правах человека, на основании которых они могут свободно определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие. Это значит, что диалога о суверенитете не будет до тех пор, пока жители Фолклендских островов сами не выскажутся за его проведение. Результаты референдума 2013 года ясно показали, что жители этих островов не хотят вести диалог о суверенитете. Аргентине следует с уважением отнестись к их волеизъявлению.

Отношения Соединенного Королевства с Фолклендскими островами и всеми его заморскими территориями являются современными и основываются на сотрудничестве, общих ценностях и соблюдении права жителей каждой территории самостоятельно определять свое будущее. Аргентинская Республика продолжает отрицать тот факт, что это основополагающее право человека

распространяется на жителей Фолклендских островов, и совершать действия, которые противоречат принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Г-н Массео (Аргентина) (*говорит по-испански*): К сожалению, я вынужден вновь взять слово.

Аргентина вновь заявляет, что принцип самоопределения народов, на котором строится отказ Соединенного Королевства возобновить переговоры о суверенитете, не применяется к спору о суверенитете двух стран над Мальвинскими островами, Южной Георгией, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

В отличие от других случаев колониализма, когда Генеральная Ассамблея признавала применимость принципа самоопределения, рассматриваемый случай не упоминается ни в одной из резолюций по вопросу о Мальвинских островах. Кроме того, в 1985 году Генеральная Ассамблея отклонила две попытки включить в резолюцию по вопросу о Мальвинских островах поправку со ссылкой на принцип самоопределения.

Аргентинская Республика, в соответствии с тем, что было сказано другими ораторами из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, представленными различными группами, вновь заявляет, что незаконное голосование, проведенное на Мальвинских островах, представляет собой одностороннее действие Великобритании, которое никоим образом не меняет сути вопроса о Мальвинских островах, не способствует урегулированию спора о суверенитете и не затрагивает законные права Аргентины. Это подтверждается тем фактом, что голосование никак не повлияло на проведение последующих заседаний Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, который продолжил в обычном режиме принимать проекты резолюций по вопросу о Мальвинских островах на основе консенсуса.

Результаты так называемого референдума, по итогам которого британские граждане выразили желание остаться в составе Великобритании, не повлияют на урегулирование спора о суверените-

те. Мы считаем, что если позволить британским гражданам острова быть арбитром в споре, одной из сторон которого является их собственная страна, это исказит сущность права народов на самоопределение, поскольку, согласно международному праву, жители Мальвинских островов не подпадают под такое определение. Аргентина хотела бы напомнить, что интересы жителей Мальвинских островов и их образ жизни надежно защищены соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, а также Конституцией Аргентинской Республики.

Аргентинская Республика признает свое законное право на суверенитет над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, которые являются неотъемлемой частью территории Аргентины.

Г-н Лиддл (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я буду краток и избавлю Пер-

вый комитет от уроков истории. Соединенное Королевство имеет четкое представление как об исторических, так и об юридических аспектах вопроса о суверенитете над Фолклендскими островами. Соединенное Королевство никогда не переселяло жителей на острова. Все жители добровольно переселились на Фолклендские острова или родились на них. На протяжении XIX века гражданские мигранты добровольно приезжали сюда из большого числа стран, в том числе из Аргентины, что было характерно для всего американского региона. Притязания Аргентины на эти острова, в обоснование которых она ссылается на принцип нарушения ее территориальной целостности, беспочвенны, поскольку эти острова никогда не находились под законным административным управлением Аргентинской Республики и не входили в состав ее суверенной территории.

Заседание закрывается в 13 ч 00 мин.